INFORMACE PRO UŽIVATELE

Výrobek: kolekce „ARDON®SIGNAL“ (fleecová mikina s vysokou viditelností). Výše uvedený výrobek je vyráběn v různém barevném provedení.
Tyto výrobky jsou klasifikovány jako prostředek osobní ochrany (OOP) kategorie 2 (CAT II) podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a musí být používány v souladu s normou ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Ochranné oděvy – Obecné požadavky, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 - Oděvy s vysokou viditelností. Dokladem o posouzení shody výrobku s touto normou je označení na výrobku. EU prohlášení o shodě je dostupné na internetové adrese: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, po zadání názvu nebo kódu výrobku.
VÝROBCE:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Česka republika
info@ardon.cz
IČ: 25852141, DIČ: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Emailová adresa pro podávání podnětů týkající se bezpečnosti výrobků:
report@ardon.cz
MATERIÁLOVÉ SLOŽENÍ:
Fleecová mikina ARDON®SIGNAL: Svrchní materiál: 100 % polyester, Ostatní materiál: 100% polyester.
ÚČEL POUŽITÍ:
Oděvy se používají jako vrchní oblečení a nesmí jej zakrývat jiné oblečení či doplňky. Zajišťují dobrou viditelnost uživatele v nebezpečných situacích, a to jak za jakýchkoliv světelných podmínek ve dne, tak i při osvětlení předními světly dopravního prostředku za tmy. Chrání uživatele proti nepříznivému počasí, mlze, chladu.
KONSTRUKČNÍ VARIANTA
EN 20471 X
Dle ČSN EN ISO 20471
X = třída fluorescenčního a reflexního materiálu, resp. podkladového materiálu.
Třída 1-3 (3 je nejvyšší třída)
- Třída provedení oděvu dle ČSN EN ISO 20471:
S – XL – třída 2
2XL – 4XL – třída 3
ZÁKONY, NORMY, VYHLÁŠKY:
• Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků
• Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS
• ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 Ochranné oděvy – Všeobecné požadavky
• ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 Oděvy s vysokou viditelností – Zkušební metody a požadavky
DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ:
Při narušení celistvosti oděvu (protržení, prodření, nepřiměřené ztenčení materiálu, rozpárání švů apod.) dochází ke snížení úrovně ochrany oděvu a výrobek se stává nevyhovujícím. Oděv nesmí být používán za okolností, které vyžadují jiný typ ochranných funkcí, např. jako ochrana před chemickými riziky, ochrana před teplem a ohněm apod. Poškozený oděv je nutno vyřadit.
Životnost výrobku závisí na míře používání, skladování a rychlosti opotřebení v daných podmínkách. Nevhodnými skladovacími podmínkami, nesprávným udržováním a ošetřováním se životnost zkracuje. Vyhněte se ohni a zdrojům intenzivního tepla. K těmto oděvům není určeno žádné příslušenství ani náhradní části. Pokud není oděv používán, je doporučeno jej skladovat v suchých a dobře větraných prostorách mimo dosah přímého slunečního záření. Ochranné vlastnosti se obvykle mění s počtem čistících procedur, s dobou nošení a s mnoha dalšími podmínkami! Oděv musí být zlikvidován, jakmile ochranné vlastnosti pominou. Ochranný oděv, který je roztržený, silně znečištěný nebo jinak poškozený, může ohrozit bezpečnost uživatele. V takovém případě jej okamžitě vyřaďte nebo opravte.
ÚDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ:
Ochranný oděv by měl být pravidelně čištěn dle uvedených pokynů. Po vyčištění zkontrolujte, zda není oděv poškozen.
Praní v pračce, maximální teplota 40 ºC, maximální počet cyklů údržby 25x, zákaz bělení, zákaz sušení v bubnové sušičce, zákaz chemického čištění, zákaz žehlení, praní samostatně, obrácené naruby se zapnutými zipy.
ARDON®SIGNAL
SKLADOVÁNÍ: Oděv je nutné skladovat v suchém, tmavém prostředí s dostatečným odvětráváním v rozmezí teplot 10 – 30 C°
ŽIVOTNOST: 5 let od data výroby Datum výroby ve formátu:
ZNAČENÍ VÝROBKU:
Všitou etiketou s názvem a adresou výrobce, značky výrobku, datumem výroby, označení CE, velikosti pomocí piktogramu dle EN ISO 13688, materiálové složení, symboly údržby, normou EN ISO 20471, piktogramem a třídou viditelnosti pro oděv s vysokou viditelností a piktogramem upozorňujícím na nutnost čtení návodu k používání.
IDENTIFIKACE NOTIFIKOVANÉ OSOBY, KTERÁ PROVEDLA POSOUZENÍ SHODY:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Slovak Republic
No. 2369
OBECNÉ POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU:
Oděv je vyroben z materiálů, které byly testovány na zdravotní nezávadnost. Materiál je vhodný pro daný účel, ale v případě citlivé pokožky doporučujeme před prvním použitím oděv vyprat. Při údržbě dodržujte pokyny uvedené na etiketě. Oděv může při nesprávném praní změnit svůj tvar nebo velikost. Při podráždění kůže nebo alergické reakci přestaňte oděv používat a vyhledejte lékařskou pomoc. Pro zachování pevnosti švů nenatahujte nadměrně části oděvu, nepoužívejte tento oděv pro činnosti, pro které není určen. Uchovávejte oděvy v suchém prostředí. Materiál může být náchylný k poškození ostrými předměty. Při praní a nošení dbejte na to, aby nedocházelo k tření o ostré předměty. Pokud oděv obsahuje drobné části (např. knoflíky, taháčky, stopery, šňůrky, aj.), které mohou představovat riziko udušení, zachycení, přiškrcení pro malé děti, ujistěte se, že malé části jsou pevně připevněny a pravidelně kontrolujte jejich stav. Pokud se objeví známky poškození nebo uvolnění drobných prvků oděvu, oděv odborně opravte nebo přestaňte používat. Oděv není vhodný pro děti mladší 3 let. Zamezte dětem a osobám s mentálním znevýhodněním žvýkání či vkládání oděvu do úst. Velikosti oděvů odpovídají standardizovaným tabulkám značení. Použijte velikostní tabulku na přiloženém štítku nebo určenou výrobcem k výběru správné velikosti. Pokud váháte mezi velikostmi, zvolte tu větší pro pohodlnější nošení. Vyhněte se nadměrně těsnému oblečení, které by mohlo omezovat pohyb a měnit funkčnost a kvalitu oděvu. Před prvním nošením zkontrolujte správné nastavení velikosti a případné nastavitelné části (např. pásky nebo stahovací prvky). Při aktivitách náročných na pohyb se ujistěte, že oděv sedí správně a netáhne.
Likvidace výrobku: Na konci životního cyklu výrobek odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.
VAROVÁNÍ: Obaly: Plastový sáček, papírová krabice a visačka nejsou hračky. Uchovávejte je mimo dosah dětí, osob s mentálním znevýhodněním a zvířat, aby se předešlo riziku možného udušení při zakrytí dýchacích cest, poranění o ostré hrany obalu při manipulaci nebo riziku požití či vdechnutí obalu. Výše uvedené obaly jsou recyklovatelné. Po vybalení výrobku obal odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA

Produkt: Kolekcia „ARDON®SIGNAL“ (fleecová mikina s vysokou viditeľnosťou). Uvedený produkt sa vyrába v rôznych farbách.
Tieto výrobky sú klasifikované ako osobné ochranné prostriedky (OOP) kategórie 2 (CAT II) v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 a musia sa používať v súlade s ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Ochranné odevy – Všeobecné požiadavky, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Vysoko viditeľné odevy. Dôkaz o zhode výrobku s touto normou je uvedený na označení výrobku. Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode po zadaní názvu alebo kódu výrobku.
VÝROBCA:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Česká republika
info@ardon.cz
ID č.: 25852141, DIČ: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-mailová adresa pre podávanie podnetov týkajúcich sa bezpečnosti výrobkov:
report@ardon.cz
ZLOŽENIE MATERIÁLU:
Mikina z flísu ARDON®SIGNAL: Vonkajší materiál: 100 % polyester, Ostatné materiály: 100 % polyester.
URČENÉ POUŽITIE:
Odev sa používa ako vrchné oblečenie a nesmie byť zakrytý iným odevom alebo doplnkami. Zabezpečuje dobrú viditeľnosť používateľa v nebezpečných situáciách, a to za všetkých svetelných podmienok počas dňa aj pri osvetlení svetlami vozidla v tme. Chráni nositeľa pred nepriaznivými poveternostnými podmienkami, hmlou a chladom.
VARIANT DIZAJNU
EN 20471 X
Podľa ČSN EN ISO 20471
X = trieda fluorescenčného a reflexného materiálu alebo základného materiálu.
Trieda 1-3 (3 je najvyššia trieda)
- Trieda dizajnu odevov podľa ČSN EN ISO 20471:
S – XL – trieda 2
2XL – 4XL – trieda 3
ZÁKONY, NORMY, NARIADENIA:
• Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov
• Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Ochranné odevy – Všeobecné požiadavky
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Vysoko viditeľné odevy – Skúšobné metódy a požiadavky
DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:
Ak je integrita odevu narušená (trhliny, odreniny, nadmerné stenčenie materiálu, roztrhané švy atď.), úroveň ochrany poskytovaná odevom sa znižuje a výrobok sa stáva nevhodným na použitie. Odev sa nesmie používať v situáciách, ktoré vyžadujú iné typy ochranných funkcií, napr. ochranu pred chemickými nebezpečenstvami, ochranu pred teplom a ohňom atď. Poškodené odevy sa musia vyradiť.
Životnosť výrobku závisí od miery používania, skladovania a rýchlosti opotrebenia za daných podmienok. Nevhodné podmienky skladovania, nesprávna údržba a starostlivosť skrátia životnosť. Vyhnite sa ohňu a zdrojom intenzívneho tepla. K tomuto odevu nie sú k dispozícii žiadne príslušenstvo ani náhradné diely. Keď sa odev nepoužíva, odporúča sa ho skladovať na suchom a dobre vetranom mieste mimo priameho slnečného žiarenia. Ochranné vlastnosti sa zvyčajne menia v závislosti od počtu čistení, dĺžky nosenia a mnohých ďalších podmienok! Odev je potrebné vyradiť hneď, ako stratí svoje ochranné vlastnosti. Ochranný odev, ktorý je roztrhaný, silne znečistený alebo inak poškodený, môže ohroziť bezpečnosť používateľa. V takýchto prípadoch ho ihneď vyhoďte alebo opravte.
ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ:
Ochranné odevy by sa mali pravidelne čistiť podľa priložených pokynov. Po čistení skontrolujte, či nie sú poškodené.
Pranie v práčke, maximálna teplota 40 ºC, maximálny počet údržbových cyklov 25x, bez bielenia, bez sušenia v sušičke, bez chemického čistenia, bez žehlenia, prať samostatne, naruby so zapnutými zipsami.
ARDON®SIGNAL
SKLADOVANIE: Odev sa musí skladovať v suchom, tmavom prostredí s dostatočným vetraním pri teplote medzi 10 a 30 °C.
ŽIVOTNOSŤ: 5 rokov od dátumu výroby. Dátum výroby vo formáte:
OZNAČENIE VÝROBKU:
Všitá etiketa s názvom a adresou výrobcu, značkou výrobku CE, dátumom výroby, označením veľkosti pomocou piktogramu v súlade s normou EN ISO 13688, zložením materiálu, symbolmi starostlivosti, normou EN ISO 20471, piktogram a trieda viditeľnosti pre vysokú viditeľnosť odevu a piktogram označujúci potrebu prečítať si návod na použitie.
IDENTIFIKÁCIA NOTIFIKOVANÉHO ZLOŽENIA, KTORÉ VYKONALO POSÚDENIE ZHODY:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Slovenská republika
Č. 2369
VŠEOBECNÉ POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE VÝROBKU:
Odev je vyrobený z materiálov, ktoré boli testované z hľadiska zdravotnej bezpečnosti. Materiál je vhodný na zamýšľaný účel, ale ak máte citlivú pokožku, odporúčame odev pred prvým použitím vyprať. Pri starostlivosti o odev postupujte podľa pokynov na štítku. Odev môže pri nesprávnom praní zmeniť tvar alebo veľkosť. Ak sa u vás vyskytne podráždenie pokožky alebo alergická reakcia, prestaňte odev používať a vyhľadajte lekársku pomoc. Aby ste zachovali pevnosť švov, nepreťahujte časti odevu a nepoužívajte tento odev na činnosti, na ktoré nie je určený. Odev skladujte v suchom prostredí. Materiál môže byť náchylný na poškodenie ostrými predmetmi. Pri praní a nosení dbajte na to, aby nedošlo k treniu s ostrými predmetmi. Ak odev obsahuje malé časti (napr. gombíky, úchytky, zarážky, šnúrky atď.), ktoré môžu predstavovať riziko udusenia, zamotania alebo uškrtenia malých detí, uistite sa, že sú tieto malé časti bezpečne pripevnené, a pravidelne kontrolujte ich stav. Ak sú na odeve známky poškodenia alebo uvoľnenia malých častí, nechajte odev profesionálne opraviť alebo ho prestaňte používať. Odev nie je vhodný pre deti mladšie ako 3 roky. Zabráňte deťom a osobám s mentálnym postihnutím, aby odev žuli alebo si ho vkladali do úst. Veľkosti odevov zodpovedajú štandardizovaným tabuľkám veľkostí. Na výber správnej veľkosti použite tabuľku veľkostí na priloženej etikete alebo tabuľku poskytnutú výrobcom. Ak si nie ste istí medzi veľkosťami, vyberte si väčšiu, aby vám odev lepšie sedel. Vyhnite sa príliš tesnému oblečeniu, ktoré by mohlo obmedzovať pohyb a zmeniť funkčnosť a kvalitu odevu. Pred prvým nosením skontrolujte správnu veľkosť a všetky nastaviteľné časti (napr. ramienka alebo šnúrky). Pri činnostiach, ktoré vyžadujú pohyb, sa uistite, že odev správne sedí a netiahne.
Likvidácia výrobku: Na konci životného cyklu výrobok zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu.
VAROVANIE: Obal: Plastový sáčok, papierová škatuľa a visačka nie sú hračky. Uchovávajte ich mimo dosahu detí, ľudí s mentálnym postihnutím a zvierat, aby sa predišlo riziku možného udusenia v prípade zakrytia dýchacích ciest, poranenia ostrými hranami obalu pri manipulácii alebo riziku prehltnutia alebo vdýchnutia obalu. Vyššie uvedené obaly sú recyklovateľné. Po vybalení produktu zlikvidujte obal v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu.

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

Produkt: Kolekcja „ARDON®SIGNAL” (bluza polarowa o wysokiej widoczności). Produkt ten jest produkowany w różnych kolorach.
Produkty te są klasyfikowane jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI) kategorii 2 (CAT II) zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i muszą być używane zgodnie z normą ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Odzież ochronna – Wymagania ogólne, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Odzież o wysokiej widoczności. Dowód zgodności produktu z tą normą znajduje się na oznaczeniu produktu. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na stronie: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode po wpisaniu nazwy lub kodu produktu.
PRODUCENT:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Republika Czeska
info@ardon.cz
ID nr: 25852141, NIP: CZ25852141
Tel. / faks: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Adres e-mail do zgłaszania uwag dotyczących bezpieczeństwa produktów:
report@ardon.cz
SKŁAD MATERIAŁU:
Bluza z polaru ARDON®SIGNAL: Materiał zewnętrzny: 100% poliester, pozostałe materiały: 100% poliester.
PRZEZNACZENIE:
Odzież służy jako odzież wierzchnia i nie może być zakrywana inną odzieżą lub dodatkami. Zapewnia dobrą widoczność użytkownika w niebezpiecznych sytuacjach, w każdych warunkach oświetleniowych w ciągu dnia, a także przy oświetleniu światłami pojazdu w ciemności. Chroni użytkownika przed niekorzystnymi warunkami pogodowymi, mgłą i chłodem.
WARIANT WZORNICTWA
EN 20471 X
Zgodnie z normą ČSN EN ISO 20471
X = klasa materiału fluorescencyjnego i odblaskowego lub materiału podstawowego.
Klasa 1-3 (3 jest najwyższą klasą)
- Klasa projektu odzieży zgodnie z normą ČSN EN ISO 20471:
S – XL – klasa 2
2XL – 4XL – klasa 3
PRZEPISY, NORMY, ROZPORZĄDZENIA:
• Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów
• Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylające dyrektywę Rady 89/686/EWG
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Odzież ochronna – Wymagania ogólne
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Odzież o wysokiej widoczności – Metody badań i wymagania
WAŻNA INFORMACJA:
Jeśli integralność odzieży jest naruszona (rozdarcia, przetarcia, nadmierne ścieńczenie materiału, rozerwane szwy itp.), poziom ochrony zapewnianej przez odzież ulega obniżeniu, a produkt staje się nieodpowiedni do użytku. Odzieży nie wolno używać w sytuacjach wymagających innych rodzajów funkcji ochronnych, np. ochrony przed zagrożeniami chemicznymi, ochrony przed ciepłem i ogniem itp. Uszkodzoną odzież należy wyrzucić.
Żywotność produktu zależy od intensywności użytkowania, warunków przechowywania i szybkości zużycia w danych warunkach. Niewłaściwe warunki przechowywania, nieprawidłowa konserwacja i pielęgnacja skracają żywotność. Należy unikać ognia i źródeł intensywnego ciepła. Do tej odzieży nie są dostępne żadne akcesoria ani części zamienne. Gdy odzież nie jest używana, zaleca się przechowywanie jej w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia. Właściwości ochronne zazwyczaj zmieniają się w zależności od liczby czyszczeń, długości noszenia i wielu innych warunków! Odzież należy wyrzucić, gdy tylko utraci swoje właściwości ochronne. Odzież ochronna, która jest podarta, mocno zabrudzona lub w inny sposób uszkodzona, może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. W takich przypadkach należy ją natychmiast wyrzucić lub naprawić.
KONSERWACJA I PIELĘGNACJA:
Odzież ochronna powinna być regularnie czyszczona zgodnie z załączonymi instrukcjami. Po czyszczeniu sprawdź, czy nie są uszkodzone.
Pranie w pralce, maksymalna temperatura 40 ºC, maksymalna liczba cykli konserwacyjnych 25x, bez wybielania, bez suszenia w suszarce, bez czyszczenia chemicznego, bez prasowania, prać oddzielnie, na lewej stronie z zapiętymi zamkami błyskawicznymi.
ARDON®SIGNAL
PRZECHOWYWANIE: Odzież należy przechowywać w suchym, zaciemnionym miejscu z odpowiednią wentylacją, w temperaturze od 10 do 30 °C.
TRWAŁOŚĆ: 5 lat od daty produkcji. Data produkcji w formacie:
OZNACZENIE WYROBU:
Wszyta metka z nazwą i adresem producenta, znakiem produktu CE, datą produkcji, oznaczeniem rozmiaru za pomocą piktogramu zgodnie z normą EN ISO 13688, składem materiału, symbolami dotyczącymi pielęgnacji, normą EN ISO 20471, piktogram i klasa widoczności dla wysokiej widoczności odzieży oraz piktogram wskazujący konieczność zapoznania się z instrukcją użytkowania.
IDENTYFIKACJA NOTYFIKOWANEGO SKŁADU, KTÓRY PRZEPROWADZIŁ OCENĘ ZGODNOŚCI:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Republika Słowacka
Nr 2369
OGÓLNE WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA PRODUKTU:
Odzież została wykonana z materiałów, które zostały przetestowane pod kątem bezpieczeństwa zdrowotnego. Materiał jest odpowiedni do zamierzonego celu, ale jeśli masz wrażliwą skórę, zalecamy wypranie odzieży przed pierwszym użyciem. Podczas pielęgnacji odzieży postępuj zgodnie z instrukcjami na metce. Nieprawidłowe pranie może spowodować zmianę kształtu lub rozmiaru odzieży. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej należy zaprzestać użytkowania odzieży i zgłosić się do lekarza. Aby zachować wytrzymałość szwów, nie rozciągaj części odzieży i nie używaj jej do czynności, do których nie jest przeznaczona. Odzież należy przechowywać w suchym miejscu. Materiał może być podatny na uszkodzenia przez ostre przedmioty. Podczas prania i noszenia należy uważać, aby nie doszło do tarcia o ostre przedmioty. Jeśli odzież zawiera małe elementy (np. guziki, uchwyty, zatrzaski, sznurki itp.), które mogą stanowić ryzyko uduszenia, zaplątania się lub uduszenia małych dzieci, upewnij się, że te małe elementy są bezpiecznie zamocowane i regularnie sprawdzaj ich stan. Jeśli na odzieży widoczne są ślady uszkodzenia lub poluzowania małych elementów, należy oddać odzież do profesjonalnej naprawy lub zaprzestać jej używania. Odzież nie jest odpowiednia dla dzieci poniżej 3 roku życia. Należy unikać sytuacji, w których dzieci i osoby z niepełnosprawnością intelektualną gryzą odzież lub wkładają ją do ust. Rozmiary odzieży odpowiadają standardowym tabelom rozmiarów. Aby wybrać odpowiedni rozmiar, należy skorzystać z tabeli rozmiarów na dołączonej metce lub tabeli dostarczonej przez producenta. Jeśli nie masz pewności co do rozmiaru, wybierz większy, aby ubranie lepiej pasowało. Unikaj zbyt ciasnych ubrań, które mogą ograniczać ruchy i zmieniać funkcjonalność oraz jakość ubrania. Przed pierwszym założeniem sprawdź, czy rozmiar jest odpowiedni i czy wszystkie regulowane elementy (np. ramiączka lub sznurki) są prawidłowo dopasowane. Podczas czynności wymagających ruchu upewnij się, że odzież jest dobrze dopasowana i nie ciągnie.
Utylizacja produktu: Pod koniec cyklu życia produktu należy go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.
OSTRZEŻENIE: Opakowanie: Plastikowa torebka, papierowe pudełko i zawieszka nie są zabawkami. Przechowuj je w miejscu niedostępnym dla dzieci, osób z niepełnosprawnością intelektualną i zwierząt, aby zapobiec ryzyku uduszenia w przypadku zablokowania dróg oddechowych, zranienia ostrymi krawędziami opakowania podczas manipulacji lub ryzyku połknięcia lub wdychania opakowania. Powyższe opakowania nadają się do recyklingu. Po rozpakowaniu produktu opakowanie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

USER INFORMATION

Product: „ARDON®SIGNAL“ collection (high-visibility fleece jacket). This product is manufactured in various colours.
These products are classified as category 2 (CAT II) personal protective equipment (PPE) in accordance with Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and must be used in accordance with ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Protective clothing – General requirements, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – High-visibility clothing. Proof of product compliance with this standard is provided on the product label. The EU declaration of conformity is available at: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode after entering the product name or code.
MANUFACTURER:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Czech Republic
info@ardon.cz
ID No.: 25852141, VAT No.: CZ25852141
Tel./Fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Email address for reporting product safety concerns:
report@ardon.cz
MATERIAL COMPOSITION:
ARDON®SIGNAL fleece jacket: Outer material: 100% polyester, other materials: 100% polyester.
INTENDED USE:
The garment is intended to be worn as outerwear and must not be covered by other clothing or accessories. It ensures good visibility of the wearer in hazardous situations, in all lighting conditions during the day, as well as when illuminated by vehicle lights in the dark. It protects the wearer from adverse weather conditions, fog and cold.
DESIGN VARIANT
EN 20471 X
In accordance with ČSN EN ISO 20471
X = class of fluorescent and reflective material or base material.
Class 1-3 (3 is the highest class)
- Clothing design class according to ČSN EN ISO 20471:
S – XL – class 2
2XL – 4XL – class 3
REGULATIONS, STANDARDS, REGULATIONS:
• Regulation (EU) 2023/988 of the European Parliament and of the Council on general product safety
• Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Protective clothing – General requirements
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 High-visibility clothing – Test methods and requirements
IMPORTANT INFORMATION:
If the integrity of the garment is compromised (tears, abrasions, excessive thinning of the material, torn seams, etc.), the level of protection provided by the garment is reduced and the product becomes unsuitable for use. The garment must not be used in situations requiring other types of protective functions, e.g. protection against chemical hazards, protection against heat and fire, etc. Damaged garments must be discarded.
The service life of the product depends on the intensity of use, storage conditions and the rate of wear and tear under the given conditions. Improper storage conditions, incorrect maintenance and care will shorten the service life. Fire and sources of intense heat should be avoided. No accessories or spare parts are available for this garment. When not in use, it is recommended to store the garment in a dry and well-ventilated place, away from direct sunlight. Protective properties typically change depending on the number of cleanings, length of wear, and many other conditions! Clothing should be discarded as soon as it loses its protective properties. Protective clothing that is torn, heavily soiled, or otherwise damaged may pose a safety hazard to the user. In such cases, it should be discarded or repaired immediately.
MAINTENANCE AND CARE:
Protective clothing should be cleaned regularly in accordance with the enclosed instructions. After cleaning, check for damage.
Machine wash, maximum temperature 40 ºC, maximum number of maintenance cycles 25x, no bleaching, no tumble drying, no dry cleaning, no ironing, wash separately, inside out with zips fastened.
ARDON®SIGNAL
STORAGE: Clothing should be stored in a dry, dark place with adequate ventilation, at a temperature between 10 and 30 °C.
SHELF LIFE: 5 years from the date of manufacture. Date of manufacture in the format:
PRODUCT LABELLING:
Sewn-in label with the name and address of the manufacturer, product mark CE, date of manufacture, size designation using a pictogram in accordance with EN ISO 13688, material composition, care symbols, EN ISO 20471, pictogram and visibility class for high-visibility clothing, and pictogram indicating the need to read the instructions for use.
IDENTIFICATION OF THE NOTIFIED BODY THAT PERFORMED THE CONFORMITY ASSESSMENT:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Slovak Republic
No. 2369
GENERAL GUIDELINES FOR SAFE USE OF THE PRODUCT:
The garment is made of materials that have been tested for health safety. The material is suitable for its intended purpose, but if you have sensitive skin, we recommend washing the garment before first use. Follow the instructions on the label when caring for the garment. Incorrect washing may cause the garment to change shape or size. If skin irritation or an allergic reaction occurs, discontinue use of the garment and consult a doctor. To maintain the strength of the seams, do not stretch the garment or use it for activities for which it is not intended. Store the garment in a dry place. The material may be susceptible to damage from sharp objects. When washing and wearing, take care to avoid friction with sharp objects. If the garment contains small parts (e.g. buttons, handles, snaps, cords, etc.) that could pose a risk of strangulation, entanglement or suffocation to small children, ensure that these small parts are securely attached and check their condition regularly. If there are signs of damage or loosening of small parts on the garment, have it professionally repaired or discontinue use. The garment is not suitable for children under 3 years of age. Avoid situations where children and persons with intellectual disabilities bite or put the garment in their mouths. Clothing sizes correspond to standard size charts. To select the right size, use the size chart on the attached label or the chart provided by the manufacturer. If you are unsure about the size, choose a larger size for a better fit. Avoid clothing that is too tight, as it may restrict movement and alter the functionality and quality of the garment. Before wearing for the first time, check that the size is correct and that all adjustable elements (e.g. straps or strings) are properly adjusted. During activities that require movement, ensure that the garment fits well and does not pull.
Product disposal: At the end of the product's life cycle, dispose of it in accordance with local waste disposal regulations.
WARNING: Packaging: The plastic bag, paper box and tag are not toys. Keep them out of the reach of children, persons with intellectual disabilities and animals to prevent the risk of suffocation if the airways become blocked, injury from sharp edges of the packaging during handling, or the risk of swallowing or inhaling the packaging. The above packaging is recyclable. After unpacking the product, dispose of the packaging in accordance with local waste disposal regulations.

INFORMACIJE ZA KORISNIKA

Proizvod: kolekcija „ARDON®SIGNAL“ (fleece jakna visoke vidljivosti). Ovaj proizvod se proizvodi u različitim bojama.
Ovi proizvodi klasificirani su kao osobna zaštitna oprema (OZO) kategorije 2 (CAT II) u skladu s Uredbom (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća te se moraju koristiti u skladu s ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Visoko vidljiva odjeća. Dokaz o sukladnosti proizvoda s ovom normom naveden je na etiketi proizvoda. Izjava o sukladnosti EU dostupna je na: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode nakon unosa naziva ili koda proizvoda.
PROIZVOĐAČ:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Češka Republika
info@ardon.cz
ID br.: 25852141, PDV br.: CZ25852141
Tel./faks: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Adresa e-pošte za prijavu problema vezanih uz sigurnost proizvoda:
report@ardon.cz
SASTAV MATERIJALA:
ARDON®SIGNAL flis jakna: Vanjski materijal: 100 % poliester, ostali materijali: 100 % poliester.
NAZNAČENA UPOTREBA:
Odjevni predmet je namijenjen za nošenje kao vanjska odjeća i ne smije biti prekriven drugom odjećom ili dodacima. Osigurava dobru vidljivost nositelja u opasnim situacijama, u svim svjetlosnim uvjetima tijekom dana, kao i kada je osvijetljen svjetlima vozila po mraku. Štiti nositelja od nepovoljnih vremenskih uvjeta, magle i hladnoće.
DIZAJNSKA VARIJANTA
EN 20471 X
U skladu s ČSN EN ISO 20471
X = klasa fluorescentnog i reflektirajućeg materijala ili osnovnog materijala.
Klasa 1-3 (3 je najviša klasa)
- Klasa dizajna odjeće prema ČSN EN ISO 20471:
S – XL – klasa 2
2XL – 4XL – klasa 3
PROPISI, STANDARDI, PRAVILNICI:
• Uredba (EU) 2023/988 Europskog parlamenta i Vijeća o općoj sigurnosti proizvoda
• Uredba (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća o osobnoj zaštitnoj opremi kojom se ukida Direktiva Vijeća 89/686/EEZ
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Odjeća visoke vidljivosti – Metode ispitivanja i zahtjevi
VAŽNE INFORMACIJE:
Ako je integritet odjevnog predmeta narušen (rupe, ogrebotine, pretjerano istrošenost materijala, poderani šavovi itd.), razina zaštite koju odjevni predmet pruža je smanjena i proizvod postaje neprimjeren za uporabu. Odjeću ne smije koristiti u situacijama koje zahtijevaju druge vrste zaštitnih funkcija, npr. zaštitu od kemijskih opasnosti, zaštitu od topline i vatre itd. Oštećenu odjeću treba zbrinuti.
Rok trajanja proizvoda ovisi o intenzitetu korištenja, uvjetima skladištenja i brzini trošenja i habanja u danim uvjetima. Nepravilni uvjeti skladištenja, neispravno održavanje i njega skratit će rok trajanja. Treba izbjegavati vatru i izvore jake topline. Za ovu odjeću nisu dostupni dodaci ili rezervni dijelovi. Kada se ne koristi, preporučuje se odjeću čuvati na suhom i dobro prozračenom mjestu, podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Zaštitna svojstva obično se mijenjaju ovisno o broju pranja, duljini nošenja i mnogim drugim uvjetima! Odjeću treba odbaciti čim izgubi svoja zaštitna svojstva. Zaštitna odjeća koja je poderana, jako zaprljana ili na drugi način oštećena može predstavljati sigurnosni rizik za korisnika. U takvim slučajevima treba ga odmah odbaciti ili popraviti.
ODRŽAVANJE I NJEGA:
Zaštitnu odjeću treba redovito čistiti u skladu s priloženim uputama. Nakon čišćenja provjerite ima li oštećenja.
Prati u perilici, maksimalna temperatura 40 °C, maksimalni broj ciklusa održavanja 25x, bez izbjeljivanja, bez sušenja u sušilici, bez kemijskog čišćenja, bez peglanja, prati odvojeno, naopako, sa zatvorenim patentnim zatvaračima.
ARDON®SIGNAL
SKLADIŠTENJE: Odjeću treba čuvati na suhom, tamnom mjestu s odgovarajućom ventilacijom, na temperaturi između 10 i 30 °C.
ROK TRAJANJA: 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje u formatu:
OZNAČAVANJE PROIZVODA:
Ušivana etiketa s nazivom i adresom proizvođača, oznakom proizvoda CE, datumom proizvodnje, oznakom veličine pomoću piktograma u skladu s normom EN ISO 13688, sastavom materijala, simbolima za održavanje, normom EN ISO 20471, piktogramom i klasom vidljivosti za odjeću visoke vidljivosti te piktogramom koji označava potrebu za čitanjem uputa za uporabu.
IDENTIFIKACIJA NOTIFICIRANOG TIJELA KOJE JE PROVELO PROCJENU SUKLADNOSTI:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Slovačka Republika
Br. 2369
OPĆE SMJERNICE ZA SIGURNU UPOTREBU PROIZVODA:
Odjevni predmet je izrađen od materijala koji su testirani na sigurnost za zdravlje. Materijal je prikladan za svoju namjenu, ali ako imate osjetljivu kožu, preporučujemo pranje odjevnog predmeta prije prve upotrebe. Pridržavajte se uputa na etiketi pri održavanju odjevnog predmeta. Nepravilno pranje može uzrokovati promjenu oblika ili veličine odjevnog predmeta. Ako dođe do iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite koristiti odjevni predmet i posavjetujte se s liječnikom. Kako biste održali čvrstoću šavova, ne istežite odjevni predmet niti ga koristite za aktivnosti za koje nije namijenjen. Čuvajte odjevni predmet na suhom mjestu. Materijal može biti osjetljiv na oštećenja od oštrih predmeta. Prilikom pranja i nošenja pazite da ne dolazi do trenja s oštrim predmetima. Ako odjevni predmet sadrži male dijelove (npr. gumbe, ručke, kopče, vezice itd.) koji bi mogli predstavljati rizik od gušenja, zapetljavanja ili ugušenja za malu djecu, provjerite jesu li ti mali dijelovi čvrsto pričvršćeni i redovito provjeravajte njihovo stanje. Ako na odjevnom predmetu postoje znakovi oštećenja ili otpuštanja malih dijelova, dajte ga profesionalno popraviti ili prestanite s korištenjem. Odjevni predmet nije prikladan za djecu mlađu od 3 godine. Izbjegavajte situacije u kojima djeca i osobe s intelektualnim teškoćama grizu odjeću ili je stavljaju u usta. Veličine odjeće odgovaraju standardnim tablicama veličina. Za odabir odgovarajuće veličine upotrijebite tablicu veličina na priloženoj etiketi ili tablicu koju je dao proizvođač. Ako niste sigurni u veličinu, odaberite veću veličinu radi boljeg pristajanja. Izbjegavajte odjeću koja je preuska jer može ograničiti kretanje i promijeniti funkcionalnost i kvalitetu odjevnog predmeta. Prije prvog nošenja provjerite je li veličina ispravna i jesu li svi podesivi elementi (npr. naramenice ili vezice) pravilno podešeni. Tijekom aktivnosti koje zahtijevaju kretanje pobrinite se da odjevni predmet dobro pristaje i ne zateže se.
Odlaganje proizvoda: Na kraju životnog vijeka proizvoda odložite ga u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada.
UPOZORENJE: Ambalaža: Plastična vrećica, papirnata kutija i etiketa nisu igračke. Držite ih izvan dohvata djece, osoba s intelektualnim teškoćama i životinja kako biste spriječili rizik od gušenja ako dođe do začepljenja dišnih putova, ozljede od oštrih rubova ambalaže tijekom rukovanja ili rizik od gutanja ili udisanja ambalaže. Gornja ambalaža je reciklabilna. Nakon otpakiranja proizvoda, zbrinite ambalažu u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada.

INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

Produs: colecția „ARDON®SIGNAL” (jachetă din fleece cu vizibilitate ridicată). Acest produs este fabricat în diverse culori.
Aceste produse sunt clasificate ca echipamente de protecție individuală (EPI) de categoria 2 (CAT II) în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului și trebuie utilizate în conformitate cu ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Îmbrăcăminte de protecție – Cerințe generale, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate. Dovada conformității produsului cu acest standard este furnizată pe eticheta produsului. Declarația de conformitate UE este disponibilă la: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode după introducerea numelui sau codului produsului.
PRODUCĂTOR:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Republica Cehă
info@ardon.cz
Nr. de identificare: 25852141, Nr. de TVA: CZ25852141
Tel./Fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Adresă de e-mail pentru raportarea problemelor legate de siguranța produsului:
report@ardon.cz
COMPOZIȚIA MATERIALULUI:
Jacheta din fleece ARDON®SIGNAL: Material exterior: 100% poliester, alte materiale: 100% poliester.
UTILIZARE PREVĂZUTĂ:
Articolele vestimentare sunt destinate a fi purtate ca îmbrăcăminte exterioară și nu trebuie acoperite cu alte articole vestimentare sau accesorii. Acestea asigură o bună vizibilitate a purtătorului în situații periculoase, în toate condițiile de iluminare din timpul zilei, precum și atunci când sunt iluminate de farurile vehiculelor în întuneric. Protejează purtătorul de condiții meteorologice nefavorabile, ceață și frig.
VARIANTĂ DE DESIGN
EN 20471 X
În conformitate cu ČSN EN ISO 20471
X = clasa materialului fluorescent și reflectorizant sau a materialului de bază.
Clasa 1-3 (3 este clasa cea mai înaltă)
- Clasa de design a îmbrăcămintei conform ČSN EN ISO 20471:
S – XL – clasa 2
2XL – 4XL – clasa 3
REGULAMENTE, STANDARDE, REGLEMENTĂRI:
• Regulamentul (UE) 2023/988 al Parlamentului European și al Consiliului privind siguranța generală a produselor
• Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului privind echipamentele de protecție individuală și de abrogare a Directivei 89/686/CEE a Consiliului
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Îmbrăcăminte de protecție – Cerințe generale
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate – Metode de încercare și cerințe
INFORMAȚII IMPORTANTE:
Dacă integritatea articolului vestimentar este compromisă (rupături, abraziuni, subțierea excesivă a materialului, cusături rupte etc.), nivelul de protecție oferit de articolul vestimentar este redus, iar produsul devine impropriu pentru utilizare. Îmbrăcămintea nu trebuie utilizată în situații care necesită alte tipuri de funcții de protecție, de exemplu protecție împotriva riscurilor chimice, protecție împotriva căldurii și focului etc. Îmbrăcămintea deteriorată trebuie aruncată.
Durata de viață a produsului depinde de intensitatea utilizării, de condițiile de depozitare și de rata de uzură în condițiile date. Condițiile de depozitare necorespunzătoare, întreținerea și îngrijirea incorectă vor scurta durata de viață. Focul și sursele de căldură intensă trebuie evitate. Nu sunt disponibile accesorii sau piese de schimb pentru acest articol de îmbrăcăminte. Când nu este utilizat, se recomandă depozitarea articolului de îmbrăcăminte într-un loc uscat și bine ventilat, ferit de lumina directă a soarelui. Proprietățile de protecție se modifică de obicei în funcție de numărul de curățări, durata de purtare și multe alte condiții! Îmbrăcămintea trebuie aruncată imediat ce își pierde proprietățile de protecție. Îmbrăcămintea de protecție care este ruptă, foarte murdară sau deteriorată în alt mod poate reprezenta un pericol pentru siguranța utilizatorului. În astfel de cazuri, acestea trebuie aruncate sau reparate imediat.
ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE:
Îmbrăcămintea de protecție trebuie curățată regulat, în conformitate cu instrucțiunile atașate. După curățare, verificați dacă există deteriorări.
Spălare la mașină, temperatură maximă 40 °C, număr maxim de cicluri de întreținere 25x, fără înălbire, fără uscare în tambur, fără curățare chimică, fără călcare, spălare separată, pe dos, cu fermoarele închise.
ARDON®SIGNAL
DEPOZITARE: Îmbrăcămintea trebuie depozitată într-un loc uscat, întunecat, cu ventilație adecvată, la o temperatură cuprinsă între 10 și 30 °C.
TERMEN DE VALABILITATE: 5 ani de la data fabricației. Data fabricației în formatul:
ETICHETAREA PRODUSULUI:
Etichetă cusută cu numele și adresa producătorului, marca produsului CE, data fabricației, dimensiunea indicată printr-o pictogramă în conformitate cu EN ISO 13688, compoziția materialului, simbolurii de îngrijire, EN ISO 20471, pictogramă și clasa de vizibilitate pentru îmbrăcămintea de înaltă vizibilitate și pictogramă care indică necesitatea citirii instrucțiunilor de utilizare.
IDENTIFICAREA ORGANISMULUI NOTIFICAT CARE A EFECTUAT EVALUAREA CONFORMITĂȚII:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Republica Slovacă
Nr. 2369
ORIENTĂRI GENERALE PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A PRODUSULUI:
Îmbrăcămintea este fabricată din materiale care au fost testate din punct de vedere al siguranței pentru sănătate. Materialul este adecvat pentru scopul prevăzut, dar dacă aveți pielea sensibilă, vă recomandăm să spălați îmbrăcămintea înainte de prima utilizare. Urmați instrucțiunile de pe etichetă atunci când îngrijiți îmbrăcămintea. Spălarea incorectă poate determina modificarea formei sau dimensiunii îmbrăcămintei. Dacă apare iritație a pielii sau o reacție alergică, întrerupeți utilizarea articolului vestimentar și consultați un medic. Pentru a menține rezistența cusăturilor, nu întindeți articolul vestimentar și nu îl utilizați pentru activități pentru care nu este destinat. Depozitați articolul vestimentar într-un loc uscat. Materialul poate fi susceptibil la deteriorare din cauza obiectelor ascuțite. Când spălați și purtați articolul, aveți grijă să evitați frecarea cu obiecte ascuțite. Dacă articolul de îmbrăcăminte conține piese mici (de exemplu, nasturi, mânere, capse, cordoane etc.) care ar putea prezenta un risc de strangulare, încurcare sau sufocare pentru copiii mici, asigurați-vă că aceste piese mici sunt fixate în siguranță și verificați-le starea în mod regulat. Dacă există semne de deteriorare sau slăbire a pieselor mici de pe articolul de îmbrăcăminte, reparați-l la un specialist sau încetați utilizarea. Articolul de îmbrăcăminte nu este potrivit pentru copiii cu vârsta sub 3 ani. Evitați situațiile în care copiii și persoanele cu dizabilități intelectuale mușcă sau pun articolul vestimentar în gură. Mărimile articolelor vestimentare corespund tabelelor de mărimi standard. Pentru a selecta mărimea potrivită, utilizați tabelul de mărimi de pe eticheta atașată sau tabelul furnizat de producător. Dacă nu sunteți sigur de mărime, alegeți o mărime mai mare pentru o potrivire mai bună. Evitați articolele vestimentare prea strâmte, deoarece acestea pot restricționa mișcarea și pot altera funcționalitatea și calitatea articolului vestimentar. Înainte de a purta articolul pentru prima dată, verificați dacă mărimea este corectă și dacă toate elementele reglabile (de exemplu, curelele sau șnururile) sunt ajustate corespunzător. În timpul activităților care necesită mișcare, asigurați-vă că articolul se potrivește bine și nu trage.
Eliminarea produsului: La sfârșitul ciclului de viață al produsului, eliminați-l în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor.
AVERTISMENT: Ambalaj: Punga de plastic, cutia de hârtie și eticheta nu sunt jucării. Păstrați-le la îndemâna copiilor, a persoanelor cu dizabilități intelectuale și a animalelor pentru a preveni riscul de sufocare în cazul blocării căilor respiratorii, rănirea din cauza marginilor ascuțite ale ambalajului în timpul manipulării sau riscul de înghițire sau inhalare a ambalajului. Ambalajul de mai sus este reciclabil. După despachetarea produsului, eliminați ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor.

FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK

Termék: „ARDON®SIGNAL” kollekció (jól látható polárdzseki). Ez a termék különböző színekben készül.
Ezek a termékek az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendeletének megfelelően a 2. kategóriába (CAT II) tartozó egyéni védőeszközök (PPE) közé tartoznak, és a ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 szabványnak megfelelően kell őket használni. – Védőruházat – Általános követelmények, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Magas láthatóságú ruházat. A terméknek e szabványnak való megfelelőségét a termék címkéjén feltüntetett tanúsítvány igazolja. Az EU megfelelőségi nyilatkozat a www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode oldalon érhető el a termék neve vagy kódjának megadásával.
GYÁRTÓ:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Cseh Köztársaság
info@ardon.cz
Azonosító szám: 25852141, ÁFA-szám: CZ25852141
Tel./Fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-mail cím a termékbiztonsági problémák bejelentéséhez:
report@ardon.cz
ANYAGÖSSZETÉTEL:
ARDON®SIGNAL polár kabát: Külső anyag: 100% poliészter, egyéb anyagok: 100% poliészter.
RENDELTETÉSE:
A ruhadarabot felsőruházatként kell viselni, és nem szabad más ruházattal vagy kiegészítőkkel eltakarni. Biztosítja a viselője jó láthatóságát veszélyes helyzetekben, minden fényviszony mellett nappal, valamint sötétben járművek fényszóróinak megvilágításában. Védi a viselőjét a kedvezőtlen időjárási körülményektől, a ködtől és a hidegtől.
MINTÁZATI VÁLTOZAT
EN 20471 X
A ČSN EN ISO 20471 szabványnak megfelelően
X = fluoreszkáló és fényvisszaverő anyag vagy alapanyag osztálya.
1-3. osztály (3 a legmagasabb osztály)
- Ruházat tervezési osztálya a ČSN EN ISO 20471 szabvány szerint:
S – XL – 2. osztály
2XL – 4XL – 3. osztály
SZABÁLYOZÁSOK, SZABVÁNYOK, RENDELETEK:
• Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/988 rendelete az általános termékbiztonságról
• Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete a személyi védőeszközökről és a 89/686/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Védőruházat – Általános követelmények
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Jól látható ruházat – Vizsgálati módszerek és követelmények
FONTOS INFORMÁCIÓ:
Ha a ruházat integritása sérül (szakadások, kopások, az anyag túlzott elvékonyodása, szakadt varratok stb.), a ruházat által biztosított védelmi szint csökken, és a termék használatra alkalmatlanná válik. A ruházatot nem szabad olyan helyzetekben használni, amelyek más típusú védelmi funkciókat igényelnek, pl. védelem kémiai veszélyek ellen, védelem hő és tűz ellen stb. A sérült ruházatot el kell dobni.
A termék élettartama a használat intenzitásától, a tárolási körülményektől és a megadott körülmények között bekövetkező kopás mértékétől függ. A nem megfelelő tárolási körülmények, a helytelen karbantartás és ápolás rövidíti az élettartamot. A tüzet és az intenzív hőforrásokat kerülni kell. Ehhez a ruházathoz nem állnak rendelkezésre kiegészítők vagy pótalkatrészek. Ha nem használja, ajánlott a ruházatot száraz, jól szellőző helyen, közvetlen napfénytől távol tárolni. A védő tulajdonságok általában a tisztítások számától, a viselés időtartamától és sok más körülménytől függően változnak! A ruházatot el kell dobni, amint elveszíti védő tulajdonságait. A szakadt, erősen szennyezett vagy más módon sérült védőruházat biztonsági kockázatot jelenthet a felhasználó számára. Ilyen esetekben azonnal el kell dobni vagy meg kell javítani.
Karbantartás és ápolás:
A védőruházatot rendszeresen kell tisztítani a mellékelt utasításoknak megfelelően. A tisztítás után ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés.
Gépben mosható, maximális hőmérséklet 40 ºC, maximális karbantartási ciklusok száma 25x, nem fehéríthető, nem szárítható szárítógépben, nem tisztítható vegytisztítással, nem vasalható, külön kell mosni, kifordítva, a cipzárakat bezárva.
ARDON®SIGNAL
TÁROLÁS: A ruházatot száraz, sötét, megfelelő szellőzésű helyen, 10 és 30 °C közötti hőmérsékleten kell tárolni.
SZAVATOSSÁGI IDŐ: 5 év a gyártás dátumától számítva. A gyártás dátuma a következő formátumban:
TERMÉK CÍMKE:
Bebélést címke a gyártó nevével és címével, termékjelöléssel CE, gyártási dátummal, méretjelöléssel az EN ISO 13688 szabványnak megfelelő piktogrammal, anyagösszetétellel, ápolási szimbólumokkal, EN ISO 20471 szabványnak megfelelő piktogrammal és láthatósági osztályozással a jól látható ruházat esetében, valamint a használati utasítás elolvasásának szükségességét jelző piktogrammal.
A MEGFELELŐSÉGI ÉRTÉKELÉST ELVÉGZŐ BEJELENTETT SZERVEZET AZONOSÍTÁSA:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Szlovák Köztársaság
2369. sz.
ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁHOZ:
A ruházat olyan anyagokból készül, amelyek egészségügyi biztonságát tesztelték. Az anyag alkalmas a rendeltetésszerű használatra, de ha érzékeny bőrrel rendelkezik, javasoljuk, hogy a ruházatot az első használat előtt mossa ki. A ruházat ápolásakor kövesse a címkén található utasításokat. A helytelen mosás a ruházat alakjának vagy méretének megváltozását okozhatja. Bőrirritáció vagy allergiás reakció esetén hagyja abba a ruhadarab használatát, és forduljon orvoshoz. A varratok szilárdságának megőrzése érdekében ne nyújtsa ki a ruhadarabot, és ne használja olyan tevékenységekhez, amelyekre nem szánták. A ruhadarabot száraz helyen tárolja. Az anyag éles tárgyak által könnyen megsérülhet. Mosás és viselés közben ügyeljen arra, hogy ne dörzsölődjön éles tárgyakhoz. Ha a ruhadarab olyan apró alkatrészeket tartalmaz (pl. gombok, fogantyúk, patentok, zsinórok stb.), amelyek kisgyermekek számára fulladás-, megfojtás- vagy megakadásveszélyt jelenthetnek, győződjön meg arról, hogy ezek az apró alkatrészek biztonságosan vannak-e rögzítve, és rendszeresen ellenőrizze azok állapotát. Ha a ruhadarabon az apró alkatrészek sérülésének vagy meglazulásának jelei láthatók, szakemberrel javíttassa meg, vagy ne használja tovább. A ruhadarab 3 év alatti gyermekek számára nem alkalmas. Kerülje azokat a helyzeteket, amikor gyermekek és értelmi fogyatékossággal élő személyek megharapják vagy a szájukba veszik a ruhadarabot. A ruhák méretei a szabványos mérettáblázatoknak felelnek meg. A megfelelő méret kiválasztásához használja a mellékelt címkén található mérettáblázatot vagy a gyártó által biztosított táblázatot. Ha nem biztos a méretben, válasszon nagyobb méretet a jobb illeszkedés érdekében. Kerülje a túl szűk ruhákat, mivel azok korlátozhatják a mozgást és megváltoztathatják a ruhadarab funkcionalitását és minőségét. Az első viselés előtt ellenőrizze, hogy a méret megfelelő-e, és hogy az összes állítható elem (pl. pántok vagy zsinórok) megfelelően van-e beállítva. Mozgást igénylő tevékenységek során győződjön meg arról, hogy a ruhadarab jól illeszkedik és nem húz.
Termék ártalmatlanítása: A termék élettartamának végén ártalmatlanítsa a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően.
FIGYELMEZTETÉS: Csomagolás: A műanyag tasak, a papírdoboz és a címke nem játékok. Tartsa őket gyermekek, értelmi fogyatékossággal élő személyek és állatok elől elzárva, hogy elkerülje a légutak elzáródása miatti fulladásveszélyt, a csomagolás éles széleinek kezelés közbeni sérüléseit, valamint a csomagolás lenyelésének vagy belélegzésének kockázatát. A fenti csomagolás újrahasznosítható. A termék kicsomagolása után a csomagolást a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

BENUTZERINFORMATIONEN

Produkt: Kollektion „ARDON®SIGNAL“ (Fleecejacke mit hoher Sichtbarkeit). Dieses Produkt wird in verschiedenen Farben hergestellt.
Diese Produkte sind gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates als persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie 2 (CAT II) klassifiziert und müssen gemäß ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 verwendet werden. – Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Warnkleidung. Der Nachweis der Konformität des Produkts mit dieser Norm ist auf dem Produktetikett angegeben. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode nach Eingabe des Produktnamens oder -codes verfügbar.
HERSTELLER:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Tschechische Republik
info@ardon.cz
ID-Nr.: 25852141, Umsatzsteuer-Identifikationsnummer: CZ25852141
Tel./Fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-Mail-Adresse für Meldungen zu Produktsicherheit:
report@ardon.cz
MATERIALZUSAMMENSETZUNG:
ARDON®SIGNAL Fleecejacke: Außenmaterial: 100 % Polyester, sonstige Materialien: 100 % Polyester.
VERWENDUNGSZWECK:
Das Kleidungsstück ist als Oberbekleidung vorgesehen und darf nicht durch andere Kleidungsstücke oder Accessoires verdeckt werden. Es gewährleistet eine gute Sichtbarkeit des Trägers in Gefahrensituationen, bei allen Lichtverhältnissen während des Tages sowie bei Beleuchtung durch Fahrzeugscheinwerfer im Dunkeln. Es schützt den Träger vor widrigen Wetterbedingungen, Nebel und Kälte.
DESIGNVARIANTE
EN 20471 X
Gemäß ČSN EN ISO 20471
X = Klasse des fluoreszierenden und reflektierenden Materials oder Grundmaterials.
Klasse 1-3 (3 ist die höchste Klasse)
- Bekleidungsdesignklasse gemäß ČSN EN ISO 20471:
S – XL – Klasse 2
2XL – 4XL – Klasse 3
VORSCHRIFTEN, NORMEN, VERORDNUNGEN:
• Verordnung (EU) 2023/988 des Europäischen Parlaments und des Rates über die allgemeine Produktsicherheit
• Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates über persönliche Schutzausrüstung und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Warnkleidung – Prüfverfahren und Anforderungen
WICHTIGE INFORMATION:
Wenn die Unversehrtheit des Kleidungsstücks beeinträchtigt ist (Risse, Abrieb, übermäßige Ausdünnung des Materials, gerissene Nähte usw.), ist der Schutzgrad des Kleidungsstücks verringert und das Produkt ist für den Gebrauch ungeeignet. Das Kleidungsstück darf nicht in Situationen verwendet werden, die andere Schutzfunktionen erfordern, z. B. Schutz vor chemischen Gefahren, Schutz vor Hitze und Feuer usw. Beschädigte Kleidungsstücke müssen entsorgt werden.
Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Intensität der Nutzung, den Lagerbedingungen und der Abnutzung unter den gegebenen Bedingungen ab. Unsachgemäße Lagerbedingungen, falsche Pflege und Wartung verkürzen die Lebensdauer. Feuer und starke Hitzequellen sind zu vermeiden. Für dieses Kleidungsstück sind keine Zubehörteile oder Ersatzteile erhältlich. Bei Nichtgebrauch wird empfohlen, das Kleidungsstück an einem trockenen und gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung aufzubewahren. Die Schutzeigenschaften ändern sich in der Regel je nach Anzahl der Reinigungen, Tragedauer und vielen anderen Bedingungen! Die Kleidung sollte entsorgt werden, sobald sie ihre Schutzeigenschaften verliert. Schutzkleidung, die zerrissen, stark verschmutzt oder anderweitig beschädigt ist, kann ein Sicherheitsrisiko für den Benutzer darstellen. In solchen Fällen sollte sie sofort entsorgt oder repariert werden.
PFLEGE UND WARTUNG:
Schutzkleidung sollte regelmäßig gemäß den beiliegenden Anweisungen gereinigt werden. Überprüfen Sie die Kleidung nach der Reinigung auf Beschädigungen.
Maschinenwäsche, maximale Temperatur 40 °C, maximale Anzahl von Pflegezyklen 25x, kein Bleichen, kein Trocknen im Wäschetrockner, keine chemische Reinigung, kein Bügeln, separat waschen, auf links gedreht und mit geschlossenen Reißverschlüssen.
ARDON®SIGNAL
LAGERUNG: Die Kleidung sollte an einem trockenen, dunklen Ort mit ausreichender Belüftung bei einer Temperatur zwischen 10 und 30 °C gelagert werden.
HALTBARKEIT: 5 Jahre ab Herstellungsdatum. Herstellungsdatum im Format:
PRODUKTKENNZEICHNUNG:
Eingenähtes Etikett mit Name und Anschrift des Herstellers, Produktkennzeichnung CE, Herstellungsdatum, Größenbezeichnung mittels Piktogramm gemäß EN ISO 13688, Materialzusammensetzung, Pflegesymbole, EN ISO 20471, Piktogramm und Sichtbarkeitsklasse für Warnschutzkleidung sowie Piktogramm, das auf die Notwendigkeit hinweist, die Gebrauchsanweisung zu lesen.
IDENTIFIZIERUNG DER BENANNTEN STELLE, DIE DIE KONFORMITÄTSBEWERTUNG DURCHGEFÜHRT HAT:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Slowakische Republik
Nr. 2369
ALLGEMEINE RICHTLINIEN FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG DES PRODUKTS:
Das Kleidungsstück besteht aus Materialien, die auf ihre Gesundheitssicherheit geprüft wurden. Das Material ist für den vorgesehenen Verwendungszweck geeignet, aber wenn Sie empfindliche Haut haben, empfehlen wir, das Kleidungsstück vor dem ersten Gebrauch zu waschen. Befolgen Sie bei der Pflege des Kleidungsstücks die Anweisungen auf dem Etikett. Durch unsachgemäßes Waschen kann sich die Form oder Größe des Kleidungsstücks verändern. Bei Hautirritationen oder allergischen Reaktionen sollten Sie das Kleidungsstück nicht mehr tragen und einen Arzt konsultieren. Um die Festigkeit der Nähte zu erhalten, sollten Sie das Kleidungsstück nicht dehnen oder für Aktivitäten verwenden, für die es nicht vorgesehen ist. Bewahren Sie das Kleidungsstück an einem trockenen Ort auf. Das Material kann durch scharfe Gegenstände beschädigt werden. Achten Sie beim Waschen und Tragen darauf, dass es nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt. Wenn das Kleidungsstück kleine Teile enthält (z. B. Knöpfe, Griffe, Druckknöpfe, Schnüre usw.), die für kleine Kinder eine Strangulations-, Verwicklungs- oder Erstickungsgefahr darstellen könnten, stellen Sie sicher, dass diese kleinen Teile sicher befestigt sind, und überprüfen Sie regelmäßig ihren Zustand. Wenn Anzeichen für eine Beschädigung oder Lockerung kleiner Teile am Kleidungsstück vorhanden sind, lassen Sie es professionell reparieren oder verwenden Sie es nicht mehr. Das Kleidungsstück ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Vermeiden Sie Situationen, in denen Kinder und Menschen mit geistiger Behinderung auf das Kleidungsstück beißen oder es in den Mund nehmen. Die Kleidergrößen entsprechen den Standardgrößentabellen. Um die richtige Größe auszuwählen, verwenden Sie die Größentabelle auf dem beigefügten Etikett oder die vom Hersteller bereitgestellte Tabelle. Wenn Sie sich bezüglich der Größe unsicher sind, wählen Sie eine größere Größe für eine bessere Passform. Vermeiden Sie zu enge Kleidung, da diese die Bewegungsfreiheit einschränken und die Funktionalität und Qualität des Kleidungsstücks beeinträchtigen kann. Überprüfen Sie vor dem ersten Tragen, ob die Größe korrekt ist und alle verstellbaren Elemente (z. B. Träger oder Schnüre) richtig eingestellt sind. Achten Sie bei Aktivitäten, die Bewegung erfordern, darauf, dass das Kleidungsstück gut sitzt und nicht verrutscht.
Produktentsorgung: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seines Lebenszyklus gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften.
WARNUNG: Verpackung: Die Plastiktüte, die Papierbox und das Etikett sind kein Spielzeug. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern, Menschen mit geistiger Behinderung und Tieren auf, um das Risiko einer Erstickung durch Blockierung der Atemwege, Verletzungen durch scharfe Kanten der Verpackung bei der Handhabung oder das Risiko des Verschluckens oder Einatmens der Verpackung zu vermeiden. Die oben genannte Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung nach dem Auspacken des Produkts gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften.

NAUDOTOJO INFORMACIJA

Produktas: „ARDON®SIGNAL“ kolekcija (gerai matoma fliso striukė). Šis produktas gaminamas įvairių spalvų.
Šie produktai yra klasifikuojami kaip 2 kategorijos (CAT II) asmeninės apsaugos priemonės (AAP) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 ir turi būti naudojami pagal ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Apsauginė apranga – Bendrieji reikalavimai, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Gerai matoma apranga. Produkto atitiktis šiam standartui patvirtinama produkto etiketėje. ES atitikties deklaracija yra prieinama adresu: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode įvedus produkto pavadinimą arba kodą.
GAMINTOJAS:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Čekija
info@ardon.cz
ID Nr.: 25852141, PVM kodas: CZ25852141
Tel./Faksas: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
El. pašto adresas, kuriuo galima pranešti apie produkto saugos problemas:
report@ardon.cz
MEDŽIAGOS SUDĖTIS:
ARDON®SIGNAL vilnonė striukė: Išorinė medžiaga: 100 % poliesteris, kitos medžiagos: 100 % poliesteris.
TIKSLINIS NAUDOJIMAS:
Drabužis skirtas dėvėti kaip viršutinis drabužis ir negali būti dengiamas kitais drabužiais ar aksesuarais. Jis užtikrina gerą dėvėtojo matomumą pavojingose situacijose, esant bet kokioms apšvietimo sąlygoms dienos metu, taip pat esant apšviestam transporto priemonių žibintais tamsoje. Jis apsaugo dėvėtoją nuo nepalankių oro sąlygų, rūko ir šalčio.
DIZAINO VARIANTAS
EN 20471 X
Pagal ČSN EN ISO 20471
X = fluorescencinės ir atšvaitančios medžiagos arba pagrindinės medžiagos klasė.
1–3 klasė (3 yra aukščiausia klasė)
- Drabužių dizaino klasė pagal ČSN EN ISO 20471:
S – XL – 2 klasė
2XL – 4XL – 3 klasė
REGULIAVIMAS, STANDARTAI, NUOSTATAI:
• Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2023/988 dėl bendrosios produktų saugos
• Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/425 dėl asmeninės apsauginės įrangos ir panaikinantis Tarybos direktyvą 89/686/EEB
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Apsauginė apranga – Bendrieji reikalavimai
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Gerai matomi drabužiai. Bandymo metodai ir reikalavimai
SVARBI INFORMACIJA:
Jei drabužio vientisumas yra pažeistas (įplėšimai, nusidėvėjimas, pernelyg išretėjęs audinys, suplėšytos siūlės ir pan.), drabužio teikiama apsauga sumažėja ir produktas tampa netinkamas naudoti. Drabužis neturi būti naudojamas situacijose, kuriose reikalingos kitos apsauginės funkcijos, pvz., apsauga nuo cheminių pavojų, apsauga nuo karščio ir ugnies ir pan. Sugadinti drabužiai turi būti išmesti.
Produkto tarnavimo laikas priklauso nuo naudojimo intensyvumo, laikymo sąlygų ir nusidėvėjimo greičio esamomis sąlygomis. Netinkamos laikymo sąlygos, netinkama priežiūra ir priežiūra sutrumpins tarnavimo laiką. Reikia vengti ugnies ir intensyvaus karščio šaltinių. Šiam drabužiui nėra prieinamų priedų ar atsarginių dalių. Kai drabužis nenaudojamas, rekomenduojama jį laikyti sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, toliau nuo tiesioginių saulės spindulių. Apsauginės savybės paprastai keičiasi priklausomai nuo valymų skaičiaus, nešiojimo trukmės ir daugelio kitų sąlygų! Drabužiai turi būti išmesti, kai tik praranda savo apsaugines savybes. Suplyšę, labai nešvarūs ar kitaip pažeisti apsauginiai drabužiai gali kelti pavojų naudotojo saugumui. Tokiais atvejais jie turėtų būti nedelsiant išmesti arba pataisyti.
PRIEŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA:
Apsauginiai drabužiai turėtų būti reguliariai valomi pagal pridedamas instrukcijas. Po valymo patikrinkite, ar nėra pažeidimų.
Skalbkite mašinoje, maksimali temperatūra 40 ºC, maksimalus priežiūros ciklų skaičius 25x, nenaudokite baliklio, nedžiovinkite džiovykloje, nenaudokite cheminio valymo, nelyginkite, skalbkite atskirai, išverstą į išorę, užsegus užtrauktukus.
ARDON®SIGNAL
LAIKYMAS: Drabužiai turi būti laikomi sausoje, tamsioje vietoje su pakankama ventiliacija, esant 10–30 °C temperatūrai.
GALIOJIMO LAIKAS: 5 metai nuo pagaminimo datos. Pagaminimo data nurodyta tokiu formatu:
PRODUKTO ŽENKLINIMAS:
Įsiūta etiketė su gamintojo pavadinimu ir adresu, produkto ženklu CE, pagaminimo data, dydžio žymėjimu pagal EN ISO 13688, medžiagos sudėtimi, priežiūros simboliais, EN ISO 20471, piktograma ir matomumo klase gerai matomiems drabužiams bei piktograma, nurodanti būtinybę perskaityti naudojimo instrukcijas.
ATITIKTIES VERTINIMĄ ATLIKUSIOS NOTIFIKUOTOSIOS ĮSTAIGOS IDENTIFIKAVIMAS:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Slovakijos Respublika
Nr. 2369
BENDRI PRODUKTO SAUGIO NAUDOJIMO REIKALAVIMAI:
Drabužis pagamintas iš medžiagų, kurios buvo išbandytos dėl saugos sveikatai. Medžiaga tinka numatytai paskirčiai, tačiau jei turite jautrią odą, rekomenduojame drabužį prieš pirmą naudojimą išskalbti. Prižiūrėdami drabužį, laikykitės etiketėje pateiktų instrukcijų. Netinkamas skalbimas gali pakeisti drabužio formą ar dydį. Jei atsiranda odos sudirginimas ar alerginė reakcija, nustokite naudoti drabužį ir kreipkitės į gydytoją. Norėdami išlaikyti siūlių tvirtumą, netempkite drabužio ir nenaudokite jo veiklai, kuriai jis nėra skirtas. Drabužį laikykite sausoje vietoje. Medžiaga gali būti jautri aštrių daiktų pažeidimams. Skalbdami ir dėvėdami drabužį, venkite trinties su aštriais daiktais. Jei drabužis turi smulkių dalių (pvz., sagų, rankenėlių, užsegimų, virvelių ir pan.), kurios gali kelti pavojų mažiems vaikams užsismaugti, įsipainioti ar uždusti, įsitikinkite, kad šios smulkios dalys yra tvirtai pritvirtintos, ir reguliariai tikrinkite jų būklę. Jei pastebite, kad drabužio smulkios dalys yra pažeistos ar atsipalaidavusios, kreipkitės į profesionalą, kad jį sutaisytų, arba nustokite drabužį naudoti. Drabužis netinka vaikams iki 3 metų. Venkite situacijų, kai vaikai ir asmenys su intelekto negalia kanda ar įsideda drabužį į burną. Drabužių dydžiai atitinka standartines dydžių lenteles. Norėdami pasirinkti tinkamą dydį, naudokitės pridėtoje etiketėje pateikta dydžių lentele arba gamintojo pateikta lentele. Jei nesate tikri dėl dydžio, rinkitės didesnį dydį, kad drabužis geriau tiktų. Venkite pernelyg prigludusių drabužių, nes jie gali riboti judesius ir pakeisti drabužio funkcionalumą ir kokybę. Prieš pirmą kartą dėvėdami, patikrinkite, ar dydis tinkamas ir ar visi reguliuojami elementai (pvz., dirželiai ar raišteliai) yra tinkamai sureguliuoti. Atliekant veiklą, kuriai reikalingi judesiai, įsitikinkite, kad drabužis gerai priglunda ir netraukiasi.
Produkto šalinimas: Pasibaigus produkto naudojimo laikui, jį išmeskite pagal vietinius atliekų šalinimo reikalavimus.
ĮSPĖJIMAS: Pakuotė: Plastikinis maišelis, popierinė dėžutė ir etiketė nėra žaislai. Laikykite juos vaikams, protinę negalią turintiems asmenims ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte uždusimo pavojaus, jei užsikimš kvėpavimo takai, sužalojimo aštriomis pakuotės briaunomis ją tvarkant arba pakuotės nurijimo ar įkvėpimo pavojaus. Minėta pakuotė yra perdirbama. Išpakavę produktą, pakuotę išmeskite pagal vietinius atliekų šalinimo reikalavimus.

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

Продукт: колекція «ARDON®SIGNAL» (флісова куртка високої видимості). Цей продукт виготовляється в різних кольорах.
Ці продукти класифікуються як засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) категорії 2 (CAT II) відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту та Ради і повинні використовуватися відповідно до ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Захисний одяг – Загальні вимоги, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Одяг високої видимості. Доказ відповідності продукту цьому стандарту наведено на етикетці продукту. Декларація відповідності ЄС доступна за адресою: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode після введення назви або коду продукту.
ВИРОБНИК:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Оломоуц, Чеська Республіка
info@ardon.cz
Ідентифікаційний номер: 25852141, номер платника ПДВ: CZ25852141
Тел./Факс: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Електронна адреса для повідомлення про проблеми з безпекою продукції:
report@ardon.cz
СКЛАД МАТЕРІАЛУ:
Флісова куртка ARDON®SIGNAL: Зовнішній матеріал: 100% поліестер, інші матеріали: 100% поліестер.
ПРИЗНАЧЕННЯ:
Цей одяг призначений для носіння як верхній одяг і не повинен бути прикритий іншим одягом або аксесуарами. Він забезпечує хорошу видимість того, хто його носить, у небезпечних ситуаціях, за будь-яких умов освітлення протягом дня, а також при освітленні фарами автомобілів у темний час доби. Він захищає користувача від несприятливих погодних умов, туману та холоду.
ВАРІАНТ ДИЗАЙНУ
EN 20471 X
Відповідно до ČSN EN ISO 20471
X = клас флуоресцентного та світловідбиваючого матеріалу або базового матеріалу.
Клас 1-3 (3 — найвищий клас)
- Клас дизайну одягу відповідно до ČSN EN ISO 20471:
S – XL – клас 2
2XL – 4XL – клас 3
НОРМАТИВНІ АКТИ, СТАНДАРТИ, ПРАВИЛА:
• Регламент (ЄС) 2023/988 Європейського Парламенту та Ради про загальну безпеку продукції
• Регламент (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту та Ради про засоби індивідуального захисту та скасування Директиви Ради 89/686/ЄЕС
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Захисний одяг – Загальні вимоги
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Одяг підвищеної видимості – Методи випробувань та вимоги
ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ:
Якщо цілісність одягу порушена (розриви, потертості, надмірне стоншення матеріалу, розірвані шви тощо), рівень захисту, що забезпечується одягом, знижується, і виріб стає непридатним для використання. Одяг не можна використовувати в ситуаціях, що вимагають інших типів захисних функцій, наприклад, захисту від хімічних небезпек, захисту від тепла та вогню тощо. Пошкоджений одяг необхідно утилізувати.
Термін служби виробу залежить від інтенсивності використання, умов зберігання та швидкості зношування в даних умовах. Неправильні умови зберігання, неправильний догляд та обслуговування скорочують термін служби. Слід уникати вогню та джерел інтенсивного тепла. Для цього одягу не доступні аксесуари або запасні частини. Коли одяг не використовується, рекомендується зберігати його в сухому та добре провітрюваному місці, подалі від прямих сонячних променів. Захисні властивості зазвичай змінюються залежно від кількості прань, тривалості носіння та багатьох інших умов! Одяг слід викинути, як тільки він втратить свої захисні властивості. Захисний одяг, який порваний, сильно забруднений або пошкоджений іншим чином, може становити небезпеку для користувача. У таких випадках його слід негайно утилізувати або відремонтувати.
ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД:
Захисний одяг слід регулярно чистити відповідно до доданих інструкцій. Після чищення перевірте його на наявність пошкоджень.
Машинне прання, максимальна температура 40 ºC, максимальна кількість циклів обслуговування 25 разів, без відбілювання, без сушіння в сушарці, без хімчистки, без прасування, прати окремо, вивернувши навиворіт із застебнутими блискавками.
ARDON®SIGNAL
ЗБЕРІГАННЯ: Одяг слід зберігати в сухому, темному місці з достатньою вентиляцією, при температурі від 10 до 30 °C.
ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: 5 років з дати виготовлення. Дата виготовлення у форматі:
МАРКУВАННЯ ПРОДУКТУ:
Вшита етикетка з назвою та адресою виробника, маркою продукту CE, датою виготовлення, позначенням розміру за допомогою піктограми відповідно до EN ISO 13688, складом матеріалу, символами догляду, EN ISO 20471, піктограмою та класом видимості для одягу високої видимості, а також піктограмою, що вказує на необхідність прочитати інструкцію з використання.
ІДЕНТИФІКАЦІЯ НОВІФІКОВАНОГО ОРГАНУ, ЯКИЙ ПРОВІВ ОЦІНЮВАННЯ ВІДПОВІДНОСТІ:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Словацька Республіка
№ 2369
ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ:
Одяг виготовлений з матеріалів, які пройшли випробування на безпеку для здоров'я. Матеріал підходить для передбачуваного використання, але якщо у вас чутлива шкіра, рекомендуємо випрати одяг перед першим використанням. Дотримуйтесь інструкцій на етикетці під час догляду за одягом. Неправильне прання може призвести до зміни форми або розміру одягу. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції припиніть використання виробу та зверніться до лікаря. Щоб зберегти міцність швів, не розтягуйте виріб і не використовуйте його для діяльності, для якої він не призначений. Зберігайте виріб у сухому місці. Матеріал може бути схильний до пошкодження гострими предметами. Під час прання та носіння уникайте тертя гострими предметами. Якщо одяг містить дрібні деталі (наприклад, ґудзики, ручки, застібки, шнурки тощо), які можуть становити ризик задушення, заплутування або удушення для маленьких дітей, переконайтеся, що ці дрібні деталі надійно закріплені, і регулярно перевіряйте їх стан. Якщо на одязі є ознаки пошкодження або ослаблення дрібних деталей, віддайте його в професійну ремонтну майстерню або припиніть його використання. Одяг не підходить для дітей віком до 3 років. Уникайте ситуацій, коли діти та особи з інтелектуальними порушеннями кусають або беруть одяг до рота. Розміри одягу відповідають стандартним таблицям розмірів. Щоб вибрати правильний розмір, скористайтеся таблицею розмірів на прикріпленій етикетці або таблицею, наданою виробником. Якщо ви не впевнені в розмірі, виберіть більший розмір для кращого прилягання. Уникайте занадто тісного одягу, оскільки він може обмежувати рухи та змінювати функціональність і якість одягу. Перед першим використанням перевірте, чи правильний розмір і чи всі регульовані елементи (наприклад, ремінці або шнурки) правильно відрегульовані. Під час діяльності, що вимагає руху, переконайтеся, що одяг добре сидить і не тягне.
Утилізація виробу: Після закінчення терміну експлуатації виробу утилізуйте його відповідно до місцевих правил утилізації відходів.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Упаковка: Пластиковий пакет, паперова коробка та етикетка не є іграшками. Зберігайте їх у недоступному для дітей, осіб з інтелектуальними порушеннями та тварин місці, щоб запобігти ризику задухи в разі блокування дихальних шляхів, травмування гострими краями упаковки під час поводження з нею або ризику проковтування чи вдихання упаковки. Вищезазначена упаковка підлягає переробці. Після розпакування виробу утилізуйте упаковку відповідно до місцевих правил утилізації відходів.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Продукт: Колекция „ARDON®SIGNAL“ (яке от флис с висока видимост). Този продукт се произвежда в различни цветове.
Тези продукти са класифицирани като лични предпазни средства (ЛПС) от категория 2 (CAT II) в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета и трябва да се използват в съответствие с ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Защитно облекло – Общи изисквания, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Облекло с висока видимост. Доказателство за съответствие на продукта с този стандарт е предоставено на етикета на продукта. Декларацията за съответствие на ЕС е достъпна на: www.ardon.cz/prohlaseni-o--shode след въвеждане на името или кода на продукта.
ПРОИЗВОДИТЕЛ:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Оломоуц, Чешка република
info@ardon.cz
ID №: 25852141, ДДС №: CZ25852141
Тел./Факс: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-mail адрес за съобщаване на проблеми, свързани с безопасността на продукта:
report@ardon.cz
СЪСТАВ НА МАТЕРИАЛА:
ARDON®SIGNAL флисово яке: Външен материал: 100% полиестер, други материали: 100% полиестер.
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ:
Облеклото е предназначено за носене като връхна дреха и не трябва да се покрива с други дрехи или аксесоари. Осигурява добра видимост на носещия го в опасни ситуации, при всички условия на осветеност през деня, както и при осветяване от фаровете на автомобили в тъмното. Тя предпазва носещия от неблагоприятни метеорологични условия, мъгла и студ.
ВАРИАНТ НА ДИЗАЙНА
EN 20471 X
В съответствие с ČSN EN ISO 20471
X = клас на флуоресцентен и отразяващ материал или основен материал.
Клас 1-3 (3 е най-високият клас)
- Клас на дизайна на облеклото съгласно ČSN EN ISO 20471:
S – XL – клас 2
2XL – 4XL – клас 3
Нормативни актове, стандарти, регламенти:
• Регламент (ЕС) 2023/988 на Европейския парламент и на Съвета относно общата безопасност на продуктите
• Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета относно личните предпазни средства и за отмяна на Директива 89/686/ЕИО на Съвета
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Защитно облекло – Общи изисквания
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Облекла с висока видимост – Методи за изпитване и изисквания
ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ:
Ако целостта на облеклото е нарушена (разкъсвания, износвания, прекомерно изтъняване на материала, разкъсани шевове и др.), нивото на защита, осигурявано от облеклото, се намалява и продуктът става негоден за употреба. Облеклото не трябва да се използва в ситуации, изискващи други видове защитни функции, например защита срещу химически опасности, защита срещу топлина и огън и др. Повредените облекла трябва да се изхвърлят.
Срокът на експлоатация на продукта зависи от интензивността на употреба, условията на съхранение и степента на износване при дадените условия. Неправилните условия на съхранение, неправилната поддръжка и грижа ще съкратят срока на експлоатация. Трябва да се избягват огън и източници на силна топлина. За този облекло не се предлагат аксесоари или резервни части. Когато не се използва, се препоръчва облеклото да се съхранява на сухо и добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина. Защитните свойства обикновено се променят в зависимост от броя на почистванията, продължителността на носене и много други условия! Облеклото трябва да се изхвърли веднага щом загуби защитните си свойства. Защитното облекло, което е разкъсано, силно замърсено или по друг начин повредено, може да представлява опасност за безопасността на потребителя. В такива случаи тя трябва да бъде изхвърлена или поправена незабавно.
ПОДДРЪЖКА И ГРИЖИ:
Защитната дреха трябва да се почиства редовно в съответствие с приложените инструкции. След почистване проверете за повреди.
Машинно пране, максимална температура 40 °C, максимален брой цикли на поддръжка 25x, без избелване, без сушене в сушилня, без химическо чистене, без гладене, перете отделно, с лицевата страна навън и закопчани ципове.
ARDON®SIGNAL
СЪХРАНЕНИЕ: Облеклата трябва да се съхраняват на сухо, тъмно място с достатъчна вентилация, при температура между 10 и 30 °C.
СРОК НА ГОДНОСТ: 5 години от датата на производство. Дата на производство във формат:
ЕТИКЕТИРАНЕ НА ПРОДУКТА:
Пришит етикет с името и адреса на производителя, марката на продукта CE, датата на производство, обозначение на размера с пиктограма в съответствие с EN ISO 13688, състав на материала, символи за грижа, EN ISO 20471, пиктограма и клас на видимост за облекло с висока видимост и пиктограма, посочваща необходимостта от прочитане на инструкциите за употреба.
ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА НОТИФИЦИРАНИЯ ОРГАН, ИЗВЪРШИЛ ОЦЕНКА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Словашка република
№ 2369
ОБЩИ НАСОКИ ЗА БЕЗОПАСНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА:
Облеклото е изработено от материали, които са тествани за безопасност за здравето. Материалът е подходящ за предназначението си, но ако имате чувствителна кожа, препоръчваме да изперете облеклото преди първата употреба. При грижата за облеклото следвайте инструкциите на етикета. Неправилното пране може да доведе до промяна във формата или размера на облеклото. Ако се появи кожна реакция или алергична реакция, преустановете употребата на дрехата и се консултирайте с лекар. За да запазите здравината на шевовете, не разтягайте дрехата и не я използвайте за дейности, за които не е предназначена. Съхранявайте дрехата на сухо място. Материалът може да бъде податлив на увреждане от остри предмети. При пране и носене внимавайте да не се допира до остри предмети. Ако дрехата съдържа малки части (например копчета, дръжки, копчета, шнурове и др.), които могат да представляват риск от задушаване, заплитане или задушаване на малки деца, уверете се, че тези малки части са здраво закрепени и редовно проверявайте състоянието им. Ако има признаци на повреда или разхлабване на малки части на дрехата, я дайте за професионален ремонт или преустановете употребата ѝ. Дрехата не е подходяща за деца под 3-годишна възраст. Избягвайте ситуации, в които деца и лица с интелектуални увреждания хапят или слагат дрехата в устата си. Размерите на дрехите съответстват на стандартните таблици с размери. За да изберете подходящия размер, използвайте таблицата с размери на прикрепения етикет или таблицата, предоставена от производителя. Ако не сте сигурни за размера, изберете по-голям размер за по-добро прилягане. Избягвайте дрехи, които са прекалено стегнати, тъй като те могат да ограничат движението и да променят функционалността и качеството на дрехата. Преди да облечете дрехата за първи път, проверете дали размерът е правилен и дали всички регулируеми елементи (например ремъци или връзки) са правилно настроени. По време на дейности, които изискват движение, се уверете, че дрехата седи добре и не се издърпва.
Изхвърляне на продукта: В края на жизнения цикъл на продукта го изхвърлете в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опаковка: Пластмасовата торбичка, хартиената кутия и етикетът не са играчки. Дръжте ги извън достъпа на деца, лица с интелектуални увреждания и животни, за да предотвратите риска от задушаване в случай на запушване на дихателните пътища, нараняване от остри ръбове на опаковката при боравене с нея или риска от поглъщане или вдишване на опаковката. Горната опаковка е рециклируема. След разопаковането на продукта изхвърлете опаковката в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

INFORMATIONS UTILISATEUR

Produit : collection « ARDON®SIGNAL » (veste polaire haute visibilité). Ce produit est fabriqué en plusieurs couleurs.
Ces produits sont classés comme équipements de protection individuelle (EPI) de catégorie 2 (CAT II) conformément au règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil et doivent être utilisés conformément à la norme ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Vêtements de protection – Exigences générales, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Vêtements à haute visibilité. La conformité du produit à cette norme est attestée sur l'étiquette du produit. La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode après avoir saisi le nom ou le code du produit.
FABRICANT :
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, République tchèque
info@ardon.cz
N° d'identification : 25852141, N° de TVA : CZ25852141
Tél./Fax : +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Adresse e-mail pour signaler les problèmes liés à la sécurité des produits :
report@ardon.cz
COMPOSITION DU MATÉRIAU :
Veste polaire ARDON®SIGNAL : Matériau extérieur : 100 % polyester, autres matériaux : 100 % polyester.
UTILISATION PRÉVUE :
Ce vêtement est destiné à être porté comme vêtement d'extérieur et ne doit pas être recouvert par d'autres vêtements ou accessoires. Il assure une bonne visibilité de la personne qui le porte dans des situations dangereuses, dans toutes les conditions d'éclairage pendant la journée, ainsi que lorsqu'il est éclairé par les phares des véhicules dans l'obscurité. Il protège le porteur des intempéries, du brouillard et du froid.
VARIANTE DE CONCEPTION
EN 20471 X
Conforme à la norme ČSN EN ISO 20471
X = classe du matériau fluorescent et réfléchissant ou du matériau de base.
Classe 1-3 (3 étant la classe la plus élevée)
- Classe de conception des vêtements selon la norme ČSN EN ISO 20471 :
S – XL – classe 2
2XL – 4XL – classe 3
RÈGLEMENTS, NORMES, RÉGLEMENTATIONS :
• Règlement (UE) 2023/988 du Parlement européen et du Conseil relatif à la sécurité générale des produits
• Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Vêtements de protection – Exigences générales
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Vêtements à haute visibilité – Méthodes d'essai et exigences
INFORMATION IMPORTANTE :
Si l'intégrité du vêtement est compromise (déchirures, abrasions, amincissement excessif du matériau, coutures déchirées, etc.), le niveau de protection offert par le vêtement est réduit et le produit devient impropre à l'usage. Le vêtement ne doit pas être utilisé dans des situations nécessitant d'autres types de fonctions de protection, par exemple la protection contre les risques chimiques, la protection contre la chaleur et le feu, etc. Les vêtements endommagés doivent être jetés.
La durée de vie du produit dépend de l'intensité d'utilisation, des conditions de stockage et du taux d'usure dans les conditions données. Des conditions de stockage inappropriées, un entretien et des soins incorrects raccourciront la durée de vie. Le feu et les sources de chaleur intense doivent être évités. Aucun accessoire ni pièce de rechange n'est disponible pour ce vêtement. Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé de stocker le vêtement dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil. Les propriétés protectrices changent généralement en fonction du nombre de nettoyages, de la durée d'utilisation et de nombreuses autres conditions ! Les vêtements doivent être jetés dès qu'ils perdent leurs propriétés protectrices. Les vêtements de protection déchirés, très sales ou endommagés de toute autre manière peuvent présenter un risque pour la sécurité de l'utilisateur. Dans ce cas, ils doivent être jetés ou réparés immédiatement.
ENTRETIEN ET SOINS :
Les vêtements de protection doivent être nettoyés régulièrement conformément aux instructions fournies. Après le nettoyage, vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés.
Lavage en machine, température maximale 40 °C, nombre maximal de cycles d'entretien 25x, pas de blanchiment, pas de sèche-linge, pas de nettoyage à sec, pas de repassage, laver séparément, à l'envers avec les fermetures éclair fermées.
ARDON®SIGNAL
STOCKAGE : Les vêtements doivent être stockés dans un endroit sec, sombre et suffisamment ventilé, à une température comprise entre 10 et 30 °C.
DURÉE DE CONSERVATION : 5 ans à compter de la date de fabrication. Date de fabrication au format :
ÉTIQUETAGE DU PRODUIT :
Étiquette cousue avec le nom et l'adresse du fabricant, la marque du produit CE, la date de fabrication, la désignation de la taille à l'aide d'un pictogramme conforme à la norme EN ISO 13688, la composition du matériau, les symboles d'entretien, la norme EN ISO 20471, le pictogramme et la classe de visibilité pour les vêtements haute visibilité, et le pictogramme indiquant la nécessité de lire les instructions d'utilisation.
IDENTIFICATION DE L'ORGANISME NOTIFIÉ QUI A EFFECTUÉ L'ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ :
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, République slovaque
N° 2369
CONSIGNES GÉNÉRALES POUR UNE UTILISATION SÉCURISÉE DU PRODUIT :
Le vêtement est fabriqué à partir de matériaux qui ont été testés pour garantir leur innocuité pour la santé. Le matériau est adapté à l'usage auquel il est destiné, mais si vous avez la peau sensible, nous vous recommandons de laver le vêtement avant de le porter pour la première fois. Suivez les instructions figurant sur l'étiquette pour l'entretien du vêtement. Un lavage incorrect peut entraîner une déformation ou un changement de taille du vêtement. En cas d'irritation cutanée ou de réaction allergique, cessez d'utiliser le vêtement et consultez un médecin. Afin de préserver la résistance des coutures, ne tirez pas sur le vêtement et ne l'utilisez pas pour des activités pour lesquelles il n'est pas prévu. Rangez le vêtement dans un endroit sec. Le matériau peut être susceptible d'être endommagé par des objets pointus. Lors du lavage et du port, veillez à éviter tout frottement avec des objets pointus. Si le vêtement comporte de petites pièces (boutons, poignées, boutons-pression, cordons, etc.) qui pourraient présenter un risque d'étranglement, d'enchevêtrement ou d'étouffement pour les jeunes enfants, assurez-vous que ces petites pièces sont solidement fixées et vérifiez régulièrement leur état. Si vous constatez des signes d'usure ou de détachement des petites pièces du vêtement, faites-le réparer par un professionnel ou cessez de l'utiliser. Le vêtement ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Évitez les situations où les enfants et les personnes souffrant d'un handicap intellectuel pourraient mordre ou mettre le vêtement dans leur bouche. Les tailles des vêtements correspondent aux tableaux de tailles standard. Pour choisir la bonne taille, utilisez le tableau des tailles figurant sur l'étiquette attachée ou celui fourni par le fabricant. Si vous n'êtes pas sûr de la taille, choisissez une taille plus grande pour un meilleur ajustement. Évitez les vêtements trop serrés, car ils peuvent restreindre les mouvements et altérer la fonctionnalité et la qualité du vêtement. Avant de porter le vêtement pour la première fois, vérifiez que la taille est correcte et que tous les éléments réglables (par exemple, les sangles ou les cordons) sont correctement ajustés. Lors d'activités nécessitant des mouvements, assurez-vous que le vêtement est bien ajusté et ne tire pas.
Élimination du produit : à la fin du cycle de vie du produit, éliminez-le conformément à la réglementation locale en matière d'élimination des déchets.
AVERTISSEMENT : Emballage : le sac en plastique, la boîte en papier et l'étiquette ne sont pas des jouets. Gardez-les hors de portée des enfants, des personnes souffrant d'un handicap intellectuel et des animaux afin d'éviter tout risque d'étouffement en cas d'obstruction des voies respiratoires, de blessure due aux bords tranchants de l'emballage lors de la manipulation, ou de risque d'ingestion ou d'inhalation de l'emballage. L'emballage ci-dessus est recyclable. Après avoir déballé le produit, jetez l'emballage conformément à la réglementation locale en matière d'élimination des déchets.

LIETOTĀJA INFORMĀCIJA

Produkts: „ARDON®SIGNAL“ kolekcija (augstas redzamības flīsa jaka). Šis produkts ir ražots dažādās krāsās.
Šie produkti ir klasificēti kā 2. kategorijas (CAT II) individuālie aizsardzības līdzekļi (PPE) saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425 un jāizmanto saskaņā ar ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Aizsargapģērbs – Vispārīgās prasības, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Augstas redzamības apģērbs. Produktu atbilstība šim standartam ir norādīta uz produkta etiķetes. ES atbilstības deklarācija ir pieejama: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode pēc produkta nosaukuma vai koda ievadīšanas.
RAŽOTĀJS:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Čehija
info@ardon.cz
ID Nr.: 25852141, PVN Nr.: CZ25852141
Tālr./Fakss: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-pasta adrese, uz kuru ziņot par produktu drošības jautājumiem:
report@ardon.cz
MATERIĀLA SASTĀVS:
ARDON®SIGNAL flīsa jaka: Ārējais materiāls: 100 % poliesters, citi materiāli: 100 % poliesters.
Paredzētais lietojums:
Apģērbs ir paredzēts valkāšanai kā virsdrēbes un to nedrīkst pārklāt ar citiem apģērbiem vai aksesuāriem. Tas nodrošina labu redzamību bīstamās situācijās, visos apgaismojuma apstākļos dienas laikā, kā arī, ja to apgaismo transportlīdzekļu lukturi tumsā. Tas aizsargā valkātāju no nelabvēlīgiem laika apstākļiem, miglas un aukstuma.
DIZAINA VARIANTS
EN 20471 X
Saskaņā ar ČSN EN ISO 20471
X = fluorescējoša un atstarojoša materiāla vai pamatmateriāla klase.
1.–3. klase (3 ir augstākā klase)
- Apģērba dizaina klase saskaņā ar ČSN EN ISO 20471:
S – XL – 2. klase
2XL – 4XL – 3. klase
NOTEIKUMI, STANDARTI, REGULAS:
• Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību
• Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 89/686/EEK
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Aizsargapģērbs – Vispārīgās prasības
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Augstas redzamības apģērbs – Testēšanas metodes un prasības
SVARĪGA INFORMĀCIJA:
Ja apģērba integritāte ir apdraudēta (plīsumi, nobrāzumi, pārmērīga materiāla izplūšana, plīsušas vīles utt.), apģērba nodrošinātā aizsardzība samazinās un produkts kļūst nederīgs lietošanai. Apģērbs nedrīkst tikt lietots situācijās, kurās nepieciešamas citas aizsardzības funkcijas, piemēram, aizsardzība pret ķīmiskajiem apdraudējumiem, aizsardzība pret karstumu un uguni utt. Bojātais apģērbs ir jāizmet.
Produkta kalpošanas ilgums ir atkarīgs no lietošanas intensitātes, uzglabāšanas apstākļiem un nolietojuma ātruma konkrētajos apstākļos. Nepareizi uzglabāšanas apstākļi, nepareiza apkope un kopšana saīsina kalpošanas ilgumu. Jāizvairās no uguns un intensīva karstuma avotiem. Šim apģērbam nav pieejami aksesuāri vai rezerves daļas. Kad apģērbs netiek lietots, to ieteicams uzglabāt sausā un labi vēdināmā vietā, tā, lai tas netiktu pakļauts tiešai saules gaismai. Aizsardzības īpašības parasti mainās atkarībā no tīrīšanas reižu skaita, valkāšanas ilguma un daudziem citiem apstākļiem! Apģērbs jāizmet, tiklīdz tas zaudē savas aizsardzības īpašības. Plīsis, stipri netīrs vai citādi bojāts aizsargapģērbs var apdraudēt lietotāja drošību. Šādos gadījumos tas nekavējoties jāizmet vai jālabo.
APKOPE UN KOPŠANA:
Aizsargapģērbs ir regulāri jātīra saskaņā ar pievienotajām instrukcijām. Pēc tīrīšanas pārbaudiet, vai nav bojājumu.
Mazgāt veļas mašīnā, maksimālā temperatūra 40 ºC, maksimālais apkopes ciklu skaits 25x, nebalināt, nežāvēt veļas žāvētājā, neķīmmēt, neizgludināt, mazgāt atsevišķi, izgriezt uz āru ar aizdarītām rāvējslēdzēm.
ARDON®SIGNAL
UZGLABĀŠANA: Apģērbs jāuzglabā sausā, tumšā vietā ar pietiekamu ventilāciju, temperatūrā no 10 līdz 30 °C.
GLABĀŠANAS TERMIŅŠ: 5 gadi no ražošanas datuma. Ražošanas datums formātā:
PRODUKTA MARĶĒJUMS:
Ievīta etiķete ar ražotāja nosaukumu un adresi, produkta marķējumu CE, , ražošanas datumu, izmēra apzīmējumu, izmantojot piktogrammu saskaņā ar EN ISO 13688, materiāla sastāvu, kopšanas simbolus, EN ISO 20471, piktogrammu un redzamības klasi augstas redzamības apģērbam, kā arī piktogrammu, kas norāda uz nepieciešamību izlasīt lietošanas

instrukcijas.
ATBILSTĪBAS NOVĒRTĒŠANU VEIKUSI PAZIŅOTĀ IESTĀDE:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Slovākijas Republika
Nr. 2369
VISPĀRĪGAS PAMATNORMAS PAR PRODUKTA DROŠU LIETOŠANU:
Apģērbs ir izgatavots no materiāliem, kas ir pārbaudīti attiecībā uz veselības drošību. Materiāls ir piemērots paredzētajam lietojumam, bet, ja Jums ir jutīga āda, ieteicams apģērbu pirms pirmās lietošanas izmazgāt. Apģērba kopšanā ievērojiet etiķetē norādītos norādījumus. Nepareiza mazgāšana var izraisīt apģērba formas vai izmēra izmaiņas. Ja rodas ādas kairinājums vai alerģiska reakcija, pārtrauciet apģērba lietošanu un konsultējieties ar ārstu. Lai saglabātu šuvju izturību, nestieciet apģērbu un nelietojiet to darbībām, kam tas nav paredzēts. Apģērbu glabājiet sausā vietā. Materiāls var būt jutīgs pret bojājumiem, ko rada asi priekšmeti. Mazgājot un valkājot apģērbu, izvairieties no berzes ar asiem priekšmetiem. Ja apģērbs satur mazus detaļas (piemēram, pogas, rokturus, pogas, auklas utt.), kas var radīt apdraudējumu maziem bērniem, nodrošiniet, ka šīs mazās detaļas ir droši piestiprinātas un regulāri pārbaudiet to stāvokli. Ja apģērbā ir redzamas pazīmes, kas liecina par mazās detaļas bojājumu vai atslābumu, nododiet to profesionālam remontam vai pārtrauciet lietošanu. Apģērbs nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Izvairieties no situācijām, kad bērni un personas ar garīgās attīstības traucējumiem kož vai liek apģērbu mutē. Apģērba izmēri atbilst standarta izmēru tabulām. Lai izvēlētos pareizo izmēru, izmantojiet izmēru tabulu uz pievienotās etiķetes vai ražotāja sniegto tabulu. Ja neesat pārliecināts par izmēru, izvēlieties lielāku izmēru, lai apģērbs labāk piestāvētu. Izvairieties no pārāk cieša apģērba, jo tas var ierobežot kustības un mainīt apģērba funkcionalitāti un kvalitāti. Pirms pirmās lietošanas pārbaudiet, vai izmērs ir pareizs un vai visi regulējami elementi (piemēram, siksnas vai auklas) ir pareizi noregulēti. Veicot darbības, kas prasa kustības, pārliecinieties, ka apģērbs labi pieguļ un netraucē kustības.
Produkta iznīcināšana: Produkta dzīves cikla beigās iznīciniet to saskaņā ar vietējiem atkritumu iznīcināšanas noteikumiem.
BRĪDINĀJUMS: Iepakojums: Plastmasas maisiņš, papīra kaste un etiķete nav rotaļlietas. Glabājiet tās bērniem, personām ar garīgās attīstības traucējumiem un dzīvniekiem nepieejamā vietā, lai novērstu nosmakšanas risku, ja tiek bloķētas elpceļas, traumas no iepakojuma asajām malām, apstrādājot to, vai iepakojuma norīšanas vai ieelpošanas risku. Iepriekš minētais iepakojums ir pārstrādājams. Pēc produkta izpakošanas iepakojumu izmetiet saskaņā ar vietējiem atkritumu izmešanas noteikumiem.

KASUTAJATEAVE

EE

Toode: „ARDON®SIGNAL" kollektsioon (heakäeguslik fliisjakk). Seda toodet valmistatakse erinevates värvides.
Need tooted on klassifitseeritud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/425 kohaselt 2. kategooria (CAT II) isikukaitsevahenditeks (PPE) ja neid tuleb kasutada vastavalt standardile ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Kaitseriietus – Üldnõuded, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Hea nähtavusega riietus. Toote vastavus sellele standardile on märgitud toote etiketil. ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav aadressil: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode pärast toote nime või koodi sisestamist.
TOOTJA:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Tšehhi Vabariik
info@ardon.cz
ID-nr: 25852141, käibemaksukohustuslase nr: CZ25852141
Tel./faks: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-posti aadress toote ohutuse probleemide teatamiseks:
report@ardon.cz
MATERJALI KOOSTIS:
ARDON®SIGNAL fliisjakk: Välismaterjal: 100% polüester, muud materjalid: 100% polüester.
KASUTUSOTSTARVE:
Rõivas on mõeldud välisrõivaks ja seda ei tohi katta teiste rõivaste või aksessuaaridega. See tagab kandja hea nähtavuse ohtlikes olukordades, kõikides valgustingimustes päeval, samuti sõidukite tulede valguses pimedas. See kaitseb kandjat ebasoodsate ilmastikutingimuste, udu ja külma eest.
DISAINIVARIANT
Vastavalt ČSN EN ISO 20471
X = fluorestseeriva ja peegeldava materjali või alusmaterjali klass.
Klass 1–3 (3 on kõrgeim klass)
- Rõivaste disainiklass vastavalt ČSN EN ISO 20471:
S – XL – klass 2
2XL – 4XL – klass 3
MÄÄRUSED, STANDARDID, EESKIRJAD:
• Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2023/988 üldise tooteohutuse kohta
• Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/425 isikukaitsevahendite kohta ja nõukogu direktiivi 89/686/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Kaitseriietus – Üldnõuded
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Hea nähtavusega riietus – katsemeetodid ja nõuded
OLULINE TEAVE:
Kui riietuse terviklikkus on kahjustatud (rebendid, kulumiskohad, materjali liigne õhenemine, rebenenud õmblused jne), väheneb riietuse pakutav kaitse tase ja toode muutub kasutamiseks sobimatuks. Rõivaid ei tohi kasutada olukordades, kus on vaja muud tüüpi kaitset, nt kaitse keemiliste ohtude, kuumuse ja tule eest jne. Kahjustatud rõivad tuleb ära visata.
Toote kasutusiga sõltub kasutamise intensiivsusest, ladustamistingimustest ja kulumisest antud tingimustes. Ebaõiged ladustamistingimused, vale hooldus ja hooldus lühendavad kasutusiga. Tuleb vältida tuld ja tugeva kuumuse allikaid. Selle rõiva jaoks ei ole saadaval lisatarvikuid ega varuosi. Kui rõivaid ei kasutata, on soovitatav hoida neid kuivas ja hästi ventileeritavas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest. Kaitseomadused muutuvad tavaliselt sõltuvalt pesukordade arvust, kandmise kestusest ja paljudest muudest tingimustest! Rõivad tuleb ära visata niipea, kui need kaotavad oma kaitseomadused. Rebitud, tugevalt määrdunud või muul viisil kahjustatud kaitserõivad võivad kasutajale ohutuse seisukohast ohtlikud olla. Sellisel juhul tuleb need kohe ära visata või parandada.
HOOLDUS JA HOOLITSUS:
Kaitseriietust tuleb regulaarselt puhastada vastavalt lisatud juhistele. Pärast puhastamist kontrollige, kas riietusel on kahjustusi.
Masinpesu, maksimaalne temperatuur 40 ºC, maksimaalne hooldustsüklite arv 25x, ei tohi valgendada, ei tohi kuivatada trummelkuivatis, ei tohi keemiliselt puhastada, ei tohi triikida, pesta eraldi, tagurpidi ja lukud kinni.
ARDON®SIGNAL
HOIUSTAMINE: Riideid tuleb hoida kuivas, pimedas ja piisavalt ventileeritavas kohas temperatuuril 10–30 °C.
KASUTUSAEG: 5 aastat alates tootmiskuupäevast. Tootmiskuupäev on märgitud järgmises formaadis:
TOOTE MARGISTUS:
Õmmeldud silt, millel on tootja nimi ja aadress, tootemärk CE, valmistamiskuupäev, suurusmärge piktogrammi abil vastavalt standardile EN ISO 13688, materjali koostis, hooldussümbolid, EN ISO 20471, piktogramm ja nähtavusklass kõrge nähtavusega riietuse puhul ning piktogramm, mis osutab vajadusele lugeda kasutusjuhendit.
VASTAVUSHINDAMISE TEOSTANUD TEATATUD ASUTUSE IDENTIFITSEERIMINE:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Slovaki Vabariik
nr 2369
TOOTE OHUTU KASUTAMISE ÜLDISED JUHISED:
Rõivas on valmistatud tervisele ohutuks tunnistatud materjalidest. Materjal sobib ettenähtud otstarbeks, kuid kui teil on tundlik nahk, soovitame rõiva enne esimest kasutamist pesta. Rõiva hooldamisel järgige etiketi juhiseid. Ebaõige pesemine võib põhjustada rõiva kuju või suuruse muutumist. Kui tekib nahapõletik või allergiline reaktsioon, lõpetage rõiva kasutamine ja konsulteerige arstiga. Õmbluste tugevuse säilitamiseks ärge venitage rõivaid ega kasutage neid tegevusteks, milleks need ei ole mõeldud. Hoidke rõivaid kuivas kohas. Materjal võib olla tundlik teravate esemete kahjustuste suhtes. Pesemisel ja kandmisel vältige teravate esemete hõõrdumist. Kui rõivas sisaldab väikeseid osi (nt nööbid, käepidemed, trukid, nöörid jne), mis võivad väikestele lastele tekitada lämbumise, takerdumise või lämbumise ohu, veenduge, et need väikesed osad on kindlalt kinnitatud, ja kontrollige nende seisukorda regulaarselt. Kui rõival on märke väikeste osade kahjustumisest või lahtitulemisest, laske see professionaalselt parandada või lõpetage selle kasutamine. Rõivas ei sobi alla 3-aastastele lastele. Vältige olukordi, kus lapsed ja vaimse puudega inimesed hammustavad või panevad rõiva suhu. Rõivaste suurused vastavad standardse suuruskaardile. Õige suuruse valimiseks kasutage lisatud sildil olevat suuruskaarti või tootja poolt esitatud kaarti. Kui olete suuruse suhtes ebakindel, valige paremini sobiv suurem suurus. Vältige liiga pingulisi rõivaid, kuna need võivad piirata liikumist ja muuta rõiva funktsionaalsust ja kvaliteeti. Enne esmakordset kandmist kontrollige, et suurus on õige ja kõik reguleeritavad osad (nt rihmad või nöörid) on õigesti reguleeritud. Liikumist nõudvate tegevuste ajal veenduge, et rõivas istub hästi ja ei tõmba.
Toote kõrvaldamine: Toote elutsükli lõpus kõrvaldage see vastavalt kohalikele jäätmekäitlusnõuetele.
HOIATUS: Pakend: kilekott, paberikarp ja silt ei ole mänguasjad. Hoidke need laste, vaimse puudega isikute ja loomade eest, et vältida lämbumisohtu hingamisteede blokeerumise korral, vigastusi pakendi teravate servade tõttu käitlemisel või pakendi allaneelamise või sissehingamise ohtu. Eespool nimetatud pakend on ringlussevõetav. Pärast toote pakendist väljavõtmist kõrvaldage pakend vastavalt kohalikele jäätmekäitlusnõuetele.

İSTİFADƏÇİ MƏLUMATI

AZ

Məhsul: „ARDON®SIGNAL" kolleksiyası (yüksək görünənlikli flis gödəkçə). Bu məhsul müxtəlif rənglərdə istehsal olunur.
Bu məhsullar Avropa Parlamentinin və Şurasının (EU) 2016/425 saylı Qaydalarına əsasən 2-ci kateqoriya (CAT II) şəxsi qoruyucu vasitə (ŞQV) kimi təsnif edilir və ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 standartına uyğun istifadə edilməlidir – Mühafizə geyimləri – Ümumi tələblər, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Yüksək görünənlikli geyim. Məhsulun bu standart tələblərinə uyğunluğunu təsdiq edən məlumat məhsul etiketində göstərilir. Avropa İttifaqı uyğunluq bəyannaməsini məhsulun adı və ya kodu daxil etdikdən sonra www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode ünvanında əldə etmək olar.
İSTEHSALÇI:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Çex Respublikası
info@ardon.cz
ID nömrəsi: 25852141, ƏDV nömrəsi: CZ25852141
Tel./Faks: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Məhsulun təhlükəsizliyi ilə bağlı problemləri bildirmək üçün e-poçt ünvanı:
report@ardon.cz
MATERİYAL TƏRKİBİ:
ARDON®SIGNAL fleece gödəkçəsi: Xarici material: 100% poliester, digər materiallar: 100% poliester.
NƏZƏRDƏ TUTULAN İSTİFADƏ:
Bu geyim üst paltar kimi geyinmək üçündür və digər paltarlar və ya aksessuarlarla örtülməməlidir. O, geyininin təhlükəli vəziyyətlərdə, gün ərzində bütün işıq şəraitində, eləcə də qaranlıqda avtomobil işıqları ilə işıqlandırıldıqda yaxşı görünməsini təmin edir. Geyən şəxsi əlverişsiz hava şəraitindən, duman və soyuqdan qoruyur.
DİZAYN VARİANTI
ČSN EN ISO 20471 standartına uyğun olaraq
X = flüoresan və əks etdirici material sinfi və ya əsas material.
1–3 sinif (3 ən yüksək sinifdir)
- Geyim dizayn sinfi ČSN EN ISO 20471-ə əsasən:
S – XL – 2-ci sinif
2XL – 4XL – 3-cü sinif
QAYDALAR, STANDARTLAR, TƏLƏBLƏR:
• Avropa Parlamentinin və Şuranın fərdi qoruyucu vasitələrə dair (AB) 2016/425 saylı Qaydası və 89/686/EEC saylı Şura Direktivinin ləğvi
• Ümumi məhsul təhlükəsizliyinə dair Avropa Parlamentinin və Şuranın (AB) 2023/988 saylı Qaydası
• Avropa Parlamentinin və Şuranın şəxsi qoruyucu vasitələr barədə (EU) 2016/425 saylı Qaydası və 89/686/EEC saylı Şura Direktivinin ləğvi
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Qoruyucu geyim – Ümumi tələblər
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Yüksək görünürlüklü geyim – Sınaq üsulları və tələblər
MÜHÜM MƏLUMAT:
Əgər geyimin bütövlüyü pozulubsa (deşiklər, cızılmalar, materialın həddindən artıq nazilləşməsi, yırtılmış tikişlər və s.), geyimin təmin etdiyi qoruma səviyyəsi azalır və məhsul istifadəyə yararsız olur. Bu geyim kimyəvi təhlükələrə, isti və alova qarşı qorunma tələb edən hallarda istifadə edilməməlidir. Zədələnmiş geyimlər atılmalıdır.
Məhsulun xidmət müddəti istifadə intensivliyindən, saxlama şəraitindən və müəyyən edilmiş şərtlərdə aşınma sürətindən asılıdır. Qeyri-düzgün saxlama şəraiti, düzgün olmayan qulluq və baxım xidmət müddətini qısaldır. Yanğın və güclü istilik mənbələrindən uzaq durmaq lazımdır. Bu geyim üçün heç bir aksessuar və ya ehtiyat hissəsi mövcud deyil. İstifadədə olmadıqda, geyimi quru və yaxşı ventilyasiyalı yerdə, birbaşa günəş işığından uzaqda saxlamaq tövsiyə olunur. Mühafizə xüsusiyyətləri adətən yuyulma sayı, geyinmə müddəti və digər bir çox şərtlərdən asılı olaraq dəyişir! Geyim mühafizə xüsusiyyətlərini itirdiyi anda atılmalıdır. Yırtılmış, ağır ləkələnmiş və ya başqa cür zədələnmiş mühafizə geyimi istifadəçi üçün təhlükə yarada bilər. Belə hallarda o dərhal atılmalı və ya təmir edilməlidir.
BAKIM VƏ QULLUQ:
Mühafizə geyimi əlavə edilmiş təlimatlara uyğun olaraq mütəmadi təmizlənməlidir. Təmizləmədən sonra zədələnməyə görə yoxlayın.
Maşında yuma, maksimum temperatur 40 °C, maksimum baxım dövrü sayı 25 dəfə, ağardıcı istifadə edilməz, qurutma maşınında qurudulmaz, kimyəvi təmizləmə edilməz, ütüləməz, ayrı yuyulmalıdır, fermuarlar bağlanaraq içəri tərəfi çölə tərəf çevrilməlidir.
ARDON®SIGNAL
SAXLANMASI: Geyimlər 10–30 °C temperaturda, kifayət qədər ventilyasiyası olan quru, qaranlıq yerdə saxlanılmalıdır.
ÖMRÜ: İstehsal tarixindən etibarən 5 il. İstehsal tarixi aşağıdakı formatda:
MƏHSULUN ETİKETLƏNMƏSİ:
Üzərinə tikilmiş etiketdə istehsalçının adı və ünvanı, məhsul işarəsi CE, istehsal tarixi, EN ISO 13688 standartına uyğun şəkilli işarə ilə ölçü işarəsi, material tərkibi, qulluq simvolları, yüksək görünənlikli geyim üçün EN ISO 20471 standartı, şəkilli işarə və görünürlük sinfi, eləcə də istifadə təlimatını oxumağın zəruriliyini göstərən işarə olmalıdır.
UYĞUNLUĞUN DEYƏRLƏNDİRİLMƏSİNİ HAYATA KEÇİRMİŞ BİLDİRİLMİŞ ORQANIN İDENTİFİKASİYASI:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Slovakiya Respublikası
No. 2369
MƏHSULUN TƏHLÜKƏSİZ İSTİFADƏSİ ÜÇÜN ÜMUMİ TƏLİMATLAR:
Geyim sağlamlıq üçün təhlükəsizliyinə görə yoxlanılmış materiallardan hazırlanıb. Material nəzərdə tutulmuş məqsədə uyğundur, lakin həssas dəriniz varsa, ilk istifadə etməzdən əvvəl geyimi yumağı tövsiyə edirik. Geyimin qulluq etməzdə etiketdəki təlimatlara əməl edin. Yanlış yuma geyimin formasını və ölçüsünü dəyişə bilər. Əgər dəri qıcıqlanması və ya allergik reaksiya baş verərsə, geyimi istifadədən dayandırın və həkimə müraciət edin. Tikişlərin möhkəmliyini qorumaq üçün geyimi dartmayın və ya nəzərdə tutulmadığı fəaliyyətlər üçün istifadə etməyin. Geyimi quru yerdə saxlayın. Material kəskin əşyalarla zədələnməyə meylli ola bilər. Yuyarkən və geyərkən kəskin əşyalarla sürtünmədən qoruyun. Əgər geyimdə boğulma, dolaşma və ya nəfəsalmanın çətinləşməsi riski yarada biləcək kiçik hissələr (məsələn, düymələr, tutacaqlar, basma düymələr, iplər və s.) varsa, bu hissələrin möhkəm bərkidildiyinə əmin olun və onların vəziyyətini mütəmadi yoxlayın. Geyimdə kiçik hissələrin zədələnməsi və ya boşalması əlamətləri aşkar edilərsə, onu peşəkar şəkildə təmir etdirin və ya istifadədən dayandırın.
Bu geyim 3 yaşdan kiçik uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Uşaqların və zehni əlilliyi olan şəxslərin geyimi dişləməsi və ya ağızlarına soxması hallarından qaçının. Geyim ölçüləri standart ölçü cədvəllərinə uyğundur. Doğru ölçünü seçmək üçün əlavə edilmiş etiketdəki ölçü cədvəlinə və ya istehsalçının təqdim etdiyi cədvələ baxın. Ölçüdən əmin deyilsinizsə, daha yaxşı uyğunluq üçün bir ölçü böyük seçin. Hərəkəti məhdudlaşdıran və geyimin funksionallığını və keyfiyyətini dəyişdirə biləcəyi üçün çox dar geyimdən uzaq durun. İlk dəfə geyinməzdən əvvəl ölçünün düzgün olduğuna və bütün tənzimlənən elementlərin (məsələn, kəmərlər və ya iplər) düzgün tənzimləndiyinə əmin olun. Hərəkət tələb edən fəaliyyətlər zamanı geyimin yaxşı oturduğundan və dartılmadığından əmin olun.
Məhsulun utilizasiyası: Məhsulun ömrünün sonunda onu yerli tullantıların idarə edilməsi qaydalarına uyğun olaraq utilizasiya edin.
XƏBƏRDARLIQ: Qablaşdırma: Plastik torba, karton qutu və etiket oyuncaq deyil. Onları uşaqların, zehni qüsurlu şəxslərin və heyvanların əl çatmayacağı yerdə saxlayın. Bu, hava yollarının tıxanması, qablaşdırmanın kəskin kənarlarından xəsarət alması və ya qablaşdırmanı udmaq/nəfəsə çəkmək risklərini aradan qaldırmaq üçündür. Yuxarıdakı qablaşdırma təkrar emala yararlıdır. Məhsulu açdıqdan sonra qablaşdırmanı yerli tullantıların idarə edilməsi qaydalarına uyğun olaraq atın.

INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

MD

Produs: colecția „ARDON®SIGNAL" (jachetă din fleece cu vizibilitate ridicată). Acest produs este fabricat în diverse culori.
Aceste produse sunt clasificate ca echipamente de protecție individuală (EPI) de categoria 2 (CAT II) în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului și trebuie utilizate în conformitate cu ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Îmbrăcăminte de protecție – Cerințe generale, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate. Dovada conformității produsului cu acest standard este furnizată pe eticheta produsului. Declarația de conformitate UE este disponibilă la: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode după introducerea numelui sau codului produsului.
PRODUCĂTOR:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Republica Cehă
info@ardon.cz
Nr. de identificare: 25852141, Nr. de TVA: CZ25852141
Tel./Fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Adresă de e-mail pentru raportarea problemelor legate de siguranța produsului:
report@ardon.cz
COMPOZIȚIA MATERIALULUI:
Jacheta din fleece ARDON®SIGNAL: Material exterior: 100% poliester, alte materiale: 100% poliester.
UTILIZARE PREVĂZUTĂ:
Articolele vestimentare sunt destinate a fi purtate ca îmbrăcăminte exterioară și nu trebuie acoperite cu alte articole vestimentare sau accesorii. Acestea asigură o bună vizibilitate a purtătorului în situații periculoase, în toate condițiile de iluminare din timpul zilei, precum și atunci când sunt iluminate de farurile vehiculelor în întuneric. Protejează purtătorul de condiții meteorologice nefavorabile, ceață și frig.
VARIANTĂ DE DESIGN
În conformitate cu ČSN EN ISO 20471
X = clasa materialului fluorescent și reflectorizant sau a materialului de bază.
Clasa 1-3 (3 este clasa cea mai înaltă)
- Clasa de design a îmbrăcămintei conform ČSN EN ISO 20471:
S – XL – clasa 2
2XL – 4XL – clasa 3
REGULAMENTE, STANDARDE, REGLEMENTĂRI:
• Regulamentul (UE) 2023/988 al Parlamentului European și al Consiliului privind siguranța generală a produselor
• Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului privind echipamentele de protecție individuală și de abrogare a Directivei 89/686/CEE a Consiliului
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Îmbrăcăminte de protecție – Cerințe generale
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate – Metode de încercare și cerințe
INFORMAȚII IMPORTANTE:
Dacă integritatea articolului vestimentar este compromisă (rupături, abraziuni, subțierea excesivă a materialului, cusături rupte etc.), nivelul de protecție oferit de articolul vestimentar este redus, iar produsul devine impropriu pentru utilizare. Îmbrăcămintea nu trebuie utilizată în situații care necesită alte tipuri de funcții de protecție, de exemplu protecție împotriva riscurilor chimice, protecție împotriva căldurii și focului etc. Îmbrăcămintea deteriorată trebuie aruncată.
Durata de viață a produsului depinde de intensitatea utilizării, de condițiile de depozitare și de rata de uzură în condițiile date. Condițiile de depozitare necorespunzătoare, întreținerea și îngrijirea incorectă vor scurta durata de viață. Focul și sursele de căldură intensă trebuie evitate. Nu sunt disponibile accesorii sau piese de schimb pentru acest articol de îmbrăcăminte. Când nu este utilizat, se recomandă depozitarea articolului de îmbrăcăminte într-un loc uscat și bine ventilat, ferit de lumina directă a soarelui. Proprietățile de protecție se modifică de obicei în funcție de numărul de curățări, durata de purtare și multe alte condiții! Îmbrăcămintea trebuie aruncată imediat ce își pierde proprietățile de protecție. Îmbrăcămintea de protecție care este ruptă, foarte murdară sau deteriorată în alt mod poate reprezenta un pericol pentru siguranța utilizatorului. În astfel de cazuri, acestea trebuie aruncate sau reparate imediat.
ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE:
Îmbrăcămintea de protecție trebuie curățată regulat, în conformitate cu instrucțiunile atașate. După curățare, verificați dacă există deteriorări.
Spălare la mașină, temperatură maximă 40 °C, număr maxim de cicluri de întreținere 25x, fără înălbire, fără uscare în tambur, fără curățare chimică, fără călcare, spălare separată, pe dos, cu fermoarele închise.
ARDON®SIGNAL
DEPOZITARE: Îmbrăcămintea trebuie depozitată într-un loc uscat, întunecat, cu ventilație adecvată, la o temperatură cuprinsă între 10 și 30 °C.
TERMEN DE VALABILITATE: 5 ani de la data fabricației. Data fabricației în formatul:
ETICHETAREA PRODUSULUI:
Etichetă cusută cu numele și adresa producătorului, marca produsului CE, data fabricației, dimensiunea indicată printr-o pictogramă în conformitate cu EN ISO 13688, compoziția materialului, simboluri de îngrijire, EN ISO 20471, pictogramă și clasa de vizibilitate pentru îmbrăcămintea de înaltă vizibilitate și pictogramă care indică necesitatea citirii instrucțiunilor de utilizare.
IDENTIFICAREA ORGANISMULUI NOTIFICAT CARE A EFECTUAT EVALUAREA CONFORMITĂȚII:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Republica Slovacă
Nr. 2369
ORIENTĂRI GENERALE PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A PRODUSULUI:
Îmbrăcămintea este fabricată din materiale care au fost testate din punct de vedere al siguranței pentru sănătate. Materialul este adecvat pentru scopul prevăzut, dar dacă aveți pielea sensibilă, vă recomandăm să spălați îmbrăcămintea înainte de prima utilizare. Urmați instrucțiunile de pe etichetă atunci când îngrijiți îmbrăcămintea. Spălarea incorectă poate determina modificarea formei sau dimensiunii îmbrăcămintei. Dacă apare iritație a pielii sau o reacție alergică, întrerupeți utilizarea articolului vestimentar și consultați un medic. Pentru a menține rezistența cusăturilor, nu întindeți articolul vestimentar și nu îl utilizați pentru activități pentru care nu este destinat. Depozitați articolul vestimentar într-un loc uscat. Materialul poate fi susceptibil la deteriorare din cauza obiectelor ascuțite. Când spălați și purtați articolul, aveți grijă să evitați frecarea cu obiecte ascuțite. Dacă articolul de îmbrăcăminte conține piese mici (de exemplu, nasturi, mânere, capse, cordoane etc.) care ar putea prezenta un risc de strangulare, încurcare sau sufocare pentru copiii mici, asigurați-vă că aceste piese mici sunt fixate în siguranță și verificați-le starea în mod regulat. Dacă există semne de deteriorare sau slăbire a pieselor mici de pe articolul de îmbrăcăminte, reparați-l la un specialist sau încetați utilizarea. Articolul de îmbrăcăminte nu este potrivit pentru copiii cu vârsta sub 3 ani. Evitați situațiile în care copiii și persoanele cu dizabilități intelectuale mușcă sau pun articolul vestimentar în gură. Mărimile articolelor vestimentare corespund tabelelor de mărimi standard. Pentru a selecta mărimea potrivită, utilizați tabelul de mărimi de pe eticheta atașată sau tabelul furnizat de producător. Dacă nu sunteți sigur de mărime, alegeți o mărime mai mare pentru o potrivire mai bună. Evitați articolele vestimentare prea strâmte, deoarece acestea pot restricționa mișcarea și pot altera funcționalitatea și calitatea articolului vestimentar. Înainte de a purta articolul pentru prima dată, verificați dacă mărimea este corectă și dacă toate elementele reglabile (de exemplu, curele sau șnururi) sunt ajustate corespunzător. În timpul activităților care necesită mișcare, asigurați-vă că articolul se potrivește bine și nu trage.
Eliminarea produsului: La sfârșitul ciclului de viață al produsului, eliminați-l în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor.
AVERTISMENT: Ambalaj: Punga de plastic, cutia de hârtie și eticheta nu sunt jucării. Păstrați-le la îndemâna copiilor, a persoanelor cu dizabilități intelectuale și a animalelor pentru a preveni riscul de sufocare în cazul blocării căilor respiratorii, rănirea din cauza marginilor ascuțite ale ambalajului în timpul manipulării sau riscul de înghițire sau inhalare a ambalajului. Ambalajul de mai sus este reciclabil. După despachetarea produsului, eliminați ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ

GR

Προϊόν: Συλλογή „ARDON®SIGNAL" (μπουφάν φλις υψηλής ορατότητας). Το προϊόν αυτό κατασκευάζεται σε διάφορα χρώματα.
Τα προϊόντα αυτά ταξινομούνται ως μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) κατηγορίας 2 (CAT II) σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το πρότυπο ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Προστατευτική ενδυμασία – Γενικές απαιτήσεις, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Ενδυμασία υψηλής ορατότητας. Η απόδειξη της συμμόρφωσης του προϊόντος με το πρότυπο αυτό παρέχεται στην ετικέτα του προϊόντος. Η δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode μετά την εισαγωγή του ονόματος ή του κωδικού του προϊόντος.
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Τσεχική Δημοκρατία
info@ardon.cz
Αριθ. ταυτότητας: 25852141, ΑΦΜ: CZ25852141
Τηλ./Φαξ: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου για την αναφορά προβλημάτων ασφάλειας προϊόντων:
report@ardon.cz
ΣΥΝΘΕΣΗ ΥΛΙΚΟΥ:
Μπουφάν φλις ARDON®SIGNAL: Εξωτερικό υλικό: 100% πολυεστέρας, άλλα υλικά: 100% πολυεστέρας.
ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:
Το ένδυμα προορίζεται να φοριέται ως εξωτερικό ένδυμα και δεν πρέπει να καλύπτεται από άλλα ρούχα ή αξεσουάρ. Εξασφαλίζει καλή ορατότητα του χρήστη σε επικίνδυνες καταστάσεις, σε όλες τις συνθήκες φωτισμού κατά τη διάρκεια της ημέρας, καθώς και όταν φωτίζεται από τα φώτα των οχημάτων στο σκοτάδι. Προστατεύει τον χρήστη από δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ομίχλη και κρύο.
ΠΑΡΑΛΛΑΓΗ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ
Σύμφωνα με το πρότυπο ČSN EN ISO 20471
X = κατηγορία φθορίζοντος και ανακλαστικού υλικού ή βασικού υλικού.
Κατηγορία 1-3 (3 είναι η υψηλότερη κατηγορία)
- Κατηγορία σχεδιασμού ενδυμάτων σύμφωνα με το πρότυπο ČSN EN ISO 20471:
S – XL – κατηγορία 2
2XL – 4XL – κατηγορία 3
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ, ΠΡΟΤΥΠΑ, ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ:
• Κανονισμός (ΕΕ) 2023/988 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων
• Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας και την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Προστατευτική ενδυμασία – Γενικές απαιτήσεις
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Ενδύματα υψηλής ορατότητας – Μέθοδοι δοκιμής και απαιτήσεις
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:
Εάν η ακεραιότητα του ενδύματος έχει υποστεί βλάβη (σκισίματα, εκδορές, υπερβολική λέπτυνση του υλικού, σκισμένες ραφές κ.λπ.), το επίπεδο προστασίας που παρέχει το ένδυμα μειώνεται και το προϊόν καθίσταται ακατάλληλο για χρήση. Το ένδυμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε καταστάσεις που απαιτούν άλλους τύπους προστατευτικών λειτουργιών, π.χ. προστασία από χημικούς κινδύνους, προστασία από τη θερμότητα και τη φωτιά κ.λπ. Τα κατεστραμμένα ενδύματα πρέπει να απορρίπτονται.
Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται από την ένταση της χρήσης, τις συνθήκες αποθήκευσης και το ρυθμό φθοράς υπό τις δεδομένες συνθήκες. Οι ακατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης, η λανθασμένη συντήρηση και φροντίδα θα μειώσουν τη διάρκεια ζωής. Πρέπει να αποφεύγονται η φωτιά και οι πηγές έντονης θερμότητας. Δεν διατίθενται αξεσουάρ ή ανταλλακτικά για αυτό το ένδυμα. Όταν δεν χρησιμοποιείται, συνιστάται να αποθηκεύετε το ένδυμα σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Οι προστατευτικές ιδιότητες συνήθως αλλάζουν ανάλογα με τον αριθμό των καθαρισμών, τη διάρκεια χρήσης και πολλές άλλες συνθήκες! Τα ενδύματα πρέπει να απορρίπτονται μόλις χάσουν τις προστατευτικές τους ιδιότητες. Τα προστατευτικά ενδύματα που είναι σκισμένα, πολύ λερωμένα ή έχουν υποστεί άλλη ζημιά μπορεί να αποτελούν κίνδυνο για την ασφάλεια του χρήστη. Σε τέτοιες περιπτώσεις, πρέπει να απορρίπτονται ή να επισκευάζονται αμέσως.
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ:
Τα προστατευτικά ρούχα πρέπει να καθαρίζονται τακτικά σύμφωνα με τις συνημμένες οδηγίες. Μετά τον καθαρισμό, ελέγξτε για ζημιές.
Πλύσιμο στο πλυντήριο, μέγιστη θερμοκρασία 40 ºC, μέγιστος αριθμός κύκλων συντήρησης 25x, χωρίς λεύκανση, χωρίς στέγνωμα στο στεγνωτήριο, χωρίς στεγνό καθάρισμα, χωρίς σιδέρωμα, πλύσιμο ξεχωριστά, ανάποδα με κλειστά φερμουάρ.
ARDON®SIGNAL
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Τα ρούχα πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό, σκοτεινό μέρος με επαρκή αερισμό, σε θερμοκρασία μεταξύ 10 και 30 °C.
ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ: 5 έτη από την ημερομηνία κατασκευής. Η ημερομηνία κατασκευής αναγράφεται με τη μορφή:
ΕΤΙΚΕΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:
Ραμμένη ετικέτα με το όνομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή, το σήμα του προϊόντος CE, την ημερομηνία κατασκευής, την ένδειξη μεγέθους με τη χρήση εικονογράμματος σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 13688, τη σύνθεση του υλικού, τα σύμβολα φροντίδας, το πρότυπο EN ISO 20471, το εικονόγραμμα και την κατηγορία ορατότητας για ρούχα υψηλής ορατότητας, καθώς και το εικονόγραμμα που υποδεικνύει την ανάγκη ανάγνωσης των οδηγιών χρήσης.
ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΠΟΥ ΔΙΕΞΑΓΕ ΤΗΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Σλοβακική Δημοκρατία
Αρ. 2369
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:
Το ένδυμα είναι κατασκευασμένο από υλικά που έχουν ελεγχθεί ως προς την ασφάλεια για την υγεία. Το υλικό είναι κατάλληλο για τον προορισμό του, αλλά εάν έχετε ευαίσθητο δέρμα, συνιστούμε να πλύνετε το ένδυμα πριν από την πρώτη χρήση. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ετικέτα κατά τη φροντίδα του ενδύματος. Το λανθασμένο πλύσιμο μπορεί να προκαλέσει αλλαγή στο σχήμα ή το μέγεθος του ενδύματος. Εάν εμφανιστεί ερεθισμός του δέρματος ή αλλεργική αντίδραση, διακόψτε τη χρήση του ενδύματος και συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Για να διατηρήσετε την αντοχή των ραφών, μην τεντώνετε το ένδυμα και μην το χρησιμοποιείτε για δραστηριότητες για τις οποίες δεν προορίζεται. Αποθηκεύστε το ένδυμα σε ξηρό μέρος. Το υλικό μπορεί να είναι ευαίσθητο σε ζημιές από αιχμηρά αντικείμενα. Κατά το πλύσιμο και τη χρήση, προσέξτε να αποφύγετε την τριβή με αιχμηρά αντικείμενα. Εάν το ρούχο περιέχει μικρά εξαρτήματα (π.χ. κουμπιά, χερούλια, κουμπώματα, κορδόνια κ.λπ.) που ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο στραγγαλισμού, εμπλοκής ή ασφυξίας σε μικρά παιδιά, βεβαιωθείτε ότι τα μικρά εξαρτήματα είναι καλά στερεωμένα και ελέγχετε τακτικά την κατάστασή τους. Εάν υπάρχουν σημάδια φθοράς ή χαλάρωσης των μικρών εξαρτημάτων του ρούχου, αναθέστε την επισκευή του σε επαγγελματία ή διακόψτε τη χρήση του. Το ρούχο δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Αποφύγετε καταστάσεις όπου παιδιά και άτομα με νοητική αναπηρία δαγκώνουν ή βάζουν το ρούχο στο στόμα τους. Τα μεγέθη των ρούχων αντιστοιχούν σε τυπικούς πίνακες μεγεθών. Για να επιλέξετε το σωστό μέγεθος, χρησιμοποιήστε τον πίνακα μεγεθών στην επισυναπτόμενη ετικέτα ή τον πίνακα που παρέχεται από τον κατασκευαστή. Εάν δεν είστε σίγουροι για το μέγεθος, επιλέξτε ένα μεγαλύτερο μέγεθος για καλύτερη εφαρμογή. Αποφύγετε τα ρούχα που είναι πολύ σφιχτά, καθώς μπορεί να περιορίζουν την κίνηση και να αλλοιώνουν τη λειτουργικότητα και την ποιότητα του ρούχου. Πριν το φορέσετε για πρώτη φορά, ελέγξτε ότι το μέγεθος είναι σωστό και ότι όλα τα ρυθμιζόμενα στοιχεία (π.χ. ιμάντες ή κορδόνια) είναι σωστά ρυθμισμένα. Κατά τη διάρκεια δραστηριοτήτων που απαιτούν κίνηση, βεβαιωθείτε ότι το ρούχο εφαρμόζει καλά και δεν τραβάει.
Απόρριψη προϊόντος: Στο τέλος του κύκλου ζωής του προϊόντος, απορρίψτε το σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη αποβλήτων.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συσκευασία: Η πλαστική σακούλα, το χάρτινο κουτί και η ετικέτα δεν είναι παιχνίδια. Κρατήστε τα μακριά από παιδιά, άτομα με νοητική αναπηρία και ζώα, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας σε περίπτωση απόφραξης των αεραγωγών, τραυματισμού από αιχμηρές άκρες της συσκευασίας κατά το χειρισμό ή τον κίνδυνο κατάποσης ή εισπνοής της συσκευασίας. Η παραπάνω συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη. Αφού αποσυσκευάσετε το προϊόν, απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τη διάθεση αποβλήτων.

ІНФАРМАЦЫЯ ДЛЯ КАРЫСТАЛЬНІКА

BY

Прадукт: калекцыя „ARDON®SIGNAL" (флісавая куртка звышвысокай бачнасці). Гэты прадукт выпрабляецца ў розных колерах.
Гэтыя вырабы класіфікуюцца як сродкі індывідуальнай аховы (СІА) 2-й катэгорыі (КАТ II) у адпаведнасці з Палажэннем (ЕС) 2016/425 Еўрапейскага парламента і Савета і павінны выкарыстоўвацца ў адпаведнасці з ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Ахоўны адзенне – Агульныя патрабаванні, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Высокавідзімае адзенне. Пацвярджэнне адпаведнасці прадукту гэтаму стандарту падаецца на этыкетцы прадукту. Дэкларацыя адпаведнасці ЕС даступная па адрасе: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode пасля ўводу назвы або кода прадукту.
ВЫТВОРЦА:
ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Чэхія
info@ardon.cz
ID-нумар: 25852141, нумар ПДВ: CZ25852141
Тэл./факс: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Адрас электроннай пошты для паведамленняў аб праблемах з бяспекай прадукту:
report@ardon.cz
СКЛАД МАТЭРЫЯЛАЎ:
Флісавая куртка ARDON®SIGNAL: Знешні матэрыял: 100% поліэстэр, іншыя матэрыялы: 100% поліэстэр.
ПРЫЗНАЧЭННЕ:
Выраб прызначаны для нашэння як верхняе адзенне і не павінен быць пакрыты іншым адзеннем або аксесуарамі. Ён забяспечвае добрую бачнасць чалавека ў небяспечных сітуацыях, ва ўсіх умовах асвятлення ўдзень, а таксама пры асвятленні фарамі транспартных сродкаў у цемры. Яна абараняе насіцеля ад неспрыяльных умоў надвор'я, туману і холаду.
ВАРЫЯНТ ДЫЗАЙНУ
У адпаведнасці з ČSN EN ISO 20471
X = клас флуарэсцэнтнага і рэфлектыўнага матэрыялу або базавага матэрыялу.
Клас 1-3 (3 — самы высокі клас)
- Клас дызайну адзення ў адпаведнасці з ČSN EN ISO 20471:
S – XL – 2-гі клас
2XL – 4XL – 3-ці клас
ПАЛАЖЭННІ, СТАНДАРТЫ, ПРАВІЛЫ:
• Палажэнне (ЕС) 2023/988 Еўрапейскага парламента і Савета аб агульнай бяспецы прадуктаў
• Пастанова (ЕС) 2016/425 Еўрапейскага парламента і Савета аб сродках індывідуальнай аховы і аб адмене Дырэктывы Савета 89/686/ЭЭС
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Ахоўны вопратак – Агульныя патрабаванні
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Водгульчастая адзенне – Метады выпрабаванняў і патрабаванні
ВАЖНАЯ ІНФАРМАЦЫЯ:
Калі цэласнасць адзення парушана (парывы, сцёртыя месцы, празмернае вытанчэнне матэрыялу, падарваныя швы і г.д.), узровень абароны, які забяспечвае адзенне, зніжаецца, і выраб становіцца непрыдатным для выкарыстання. Нельга выкарыстоўваць выраб у сітуацыях, якія патрабуюць іншых тыпаў ахоўных функцый, напрыклад, абароны ад хімічных небяспек, абароны ад цяпла і агню і г.д. Пашкоджаныя вырабы неабходна выкінуць.
Тэрмін службы вырабу залежыць ад інтэнсіўнасці выкарыстання, умоў захоўвання і хуткасці зносу ў дадзеных умовах. Няправільныя ўмовы захоўвання, няправільны догляд і абслугоўванне скароцяць тэрмін службы. Варта пазбягаць агню і крыніц інтэнсіўнага цяпла. Для гэтага вырабу не прадугледжана аксесуараў або запасных частак. Калі выраб не выкарыстоўваецца, рэкамендуецца захоўваць яго ў сухім, добра праветрываным месцы, удалечыні ад прамых сонечных промняў. Ахоўныя ўласцівасці звычайна змяняюцца ў залежнасці ад колькасці чыстак, працягласці нашэння і многіх іншых умоў! Выраб трэба выкінуць, як толькі ён страчвае свае ахоўныя ўласцівасці. Пашкоджаны, моцна забруджаны або іншым чынам пашкоджаны сродкі індывідуальнай аховы могуць стварыць пагрозу бяспецы карыстальніка. У такіх выпадках яго трэба неадкладна выкінуць або адрамантаваць.
АБСЛУГОЎВАННЕ І ДОГЛЯД:
Ахоўны адзенне трэба рэгулярна чысціць у адпаведнасці з прыкладзенымі інструкцыямі. Пасля чысткі праверце адзенне на наяўнасць пашкоджанняў.
Машыннае мыццё, максімальная тэмпература 40 °C, максімальная колькасць цыклаў мыцця 25x, без адбельвання, без сушкі ў барабане, без хімчысткі, без адпальвання, мыць асобна, навыварат, з зашпіленымі маланкамі.
ARDON®SIGNAL
ЗАХОЎВАННЕ: Адзенне трэба захоўваць у сухім, цёмным месцы з належнай вентыляцыяй пры тэмпературы ад 10 да 30 °C.
ТЭРМІН СЛУЖБЫ: 5 гадоў з даты вытворчасці. Дата вытворчасці ў фармаце:
МАРКАВАННЕ ПРАДУКТУ:
Ушытая этыкетка з назвай і адрасам вытворцы, маркай прадукту CE, датай выпуску, пазнакай памеру з дапамогай піктаграмы ў адпаведнасці з EN ISO 13688, складам матэрыялаў, сімваламі догляду, EN ISO 20471, піктаграмай і класам бачнасці для адзення высокай бачнасці, а таксама піктаграмай, якая паказвае неабходнасць чытаць інструкцыю па выкарыстанні.
ІДЭНТЫФІКАЦЫЯ АКРЫТАГА АРГАНА, ЯКІ ПРАВёЎ АЦЭНКУ СООТВЕТСТВЕННАСЦІ:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Славацкая Рэспубліка
№ 2369
АГУЛЬНЫЯ РЭКАМЕНДАЦЫІ ПА БЯСПЕЧНЫМ ВЫКАРЫСТАННІ ПРАДУКТУ:
Адзенне выраблена з матэрыялаў, правераных на бяспечнасць для здароўя. Матэрыял адпавядае свайму прызначэнню, але калі ў вас адчувальная скура, мы рэкамендуем памыць адзенне перад першым выкарыстаннем. Пры доглядзе за адзеннем прытрымлівайцеся інструкцый на этыкетцы. Няправільнае мыццё можа прывесці да змянення формы або памеру адзення. Калі ўзнікла раздражненне скуры або алергічная рэакцыя, спыніце выкарыстанне адзення і пракансультуйцеся з урачом. Каб захаваць трываласць швоў, не расцягвайце адзенне і не выкарыстоўвайце яго для заняткаў, для якіх яно не прызначана. Захоўвайце адзенне ў сухім месцы. Матэрыял можа быць успрымальным да пашкоджання вострымі прадметамі. Падчас мыцця і нашэння сцеражыцеся сціранне аб вострыя прадметы. Калі выраб змяшчае дробныя дэталі (напрыклад, гузікі, ручкі, кнопкі, шнуры і г.д.), якія могуць стварыць рызыку задушша, заблытвання або ўдушша для маленькіх дзяцей, пераканайцеся, што гэтыя дробныя дэталі надзейна прымацаваны, і рэгулярна правярайце іх стан. Калі на вырабе з'явіліся прыкметы пашкоджання або аслаблення дробных дэталяў, аддайце яго на прафесійны рамонт або спыніце выкарыстанне. Выраб не падыходзіць для дзяцей ва ўзросце да 3 гадоў. Пазбягайце сітуацый, калі дзеці і асобы з інтэлектуальнымі парушэннямі кусаюць або кладуць адзенне ў рот. Памеры адзення адпавядаюць стандартным памерным сеткам. Каб выбраць правільны памер, выкарыстоўвайце памерную сетку на прымацаванай этыкетцы або сетку, прадастаўленую вытворцам. Калі вы не ўпэўнены ў памеры, выбірайце большы памер для лепшага пасадкі. Пазбягайце занадта цеснага адзення, бо яно можа абмяжоўваць рухі і змяняць функцыянальнасць і якасць адзення. Перад першым нашэннем праверце, ці правільны памер і ці правільна адрэгуляваны ўсе рэгуляваныя элементы (напрыклад, раменьчыкі або шнуркі). Падчас заняткаў, якія патрабуюць руху, пераканайцеся, што адзенне добра сядзіць і не сцягае. Утылізацыя прадукту: Пасля заканчэння тэрміну службы прадукт выкіньце ў адпаведнасці з мясцовымі правіламі ўтылізацыі адходаў.
ПАПЯРЭДЖАННЕ: Упакоўка: Пластыкавы пакет, кардонная скрынка і этыкетка не з'яўляюцца цацкамі. Трымайце іх у недаступным для дзяцей, асоб з інтэлектуальнымі парушэннямі і жывёл месцы, каб прадухіліць рызыку ўдушша ў выпадку закаркавання дыхальных шляхоў, траўмы ад вострых краёў упакоўкі падчас звароту з ёй або рызыку праглынання ці ўдыхання яе элементаў. Вышэйзгаданая ўпакоўка падлягае перапрацоўцы. Пасля распакоўкі прадукту выкіньце ўпакоўку ў адпаведнасці з мясцовымі правіламі ўтылізацыі адходаў.

BRUGERINFORMATION

DK

Produkt: „ARDON®SIGNAL"-kollektion (fleecejakke med høj synlighed). Dette produkt fremstilles i forskellige farver.
Disse produkter er klassificeret som personligt beskyttelsesudstyr (PPE) i kategori 2 (CAT II) i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 og skal anvendes i overensstemmelse med ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Beskyttelsesbeklædning – Generelle krav, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Synlig beklædning. Bevis for produktets overensstemmelse med denne standard findes på produktets mærkat. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode efter indtastning af produktnavn eller -kode.
PRODUCENT:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Tjekkiet
info@ardon.cz
ID-nr.: 25852141, momsnr.: CZ25852141
Tlf./fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-mailadresse til indberetning af produktsikkerhedsproblemer:
report@ardon.cz
MATERIALESAMMENSÆTNING:
ARDON®SIGNAL fleecejakke: Ydermateriale: 100 % polyester, øvrige materialer: 100 % polyester.
TILTÆNKT ANVENDELSE:
Beklædningsgenstanden er beregnet til at blive brugt som overtøj og må ikke dækkes af andet tøj eller tilbehør. Den sikrer god synlighed for bæreren i farlige situationer, under alle lysforhold om dagen samt når den belyses af billygter i mørke. Det beskytter bæreren mod ugunstige vejrforhold, tåge og kulde.
DESIGNVARIANT
I overensstemmelse med ČSN EN ISO 20471
X = klasse af fluorescerende og reflekterende materiale eller basismateriale.
Klasse 1-3 (3 er den højeste klasse)
- Tøjdesignklasse i henhold til ČSN EN ISO 20471:
S – XL – klasse 2
2XL – 4XL – klasse 3
REGULERINGER, STANDARDER, FORSKRIFTER:
• Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2023/988 om generel produktsikkerhed
• Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler og om ophævelse af Rådets direktiv 89/686/EØF
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Beskyttelsesbeklædning – Generelle krav
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Synlighedsbeklædning – Prøvningsmetoder og krav
VIGTIG INFORMATION:
Hvis beklædningsgenstandens integritet er kompromitteret (revner, slid, overdreven udtynding af materialet, revne sømme osv.), reduceres det beskyttelsesniveau, som beklædningsgenstanden giver, og produktet bliver uegnet til brug. Beklædningen må ikke bruges i situationer, der kræver andre typer beskyttelsesfunktioner, f.eks. beskyttelse mod kemiske farer, beskyttelse mod varme og ild osv. Beskadiget beklædning skal kasseres.
Produktets levetid afhænger af brugsintensiteten, opbevaringsforholdene og slidhastigheden under de givne forhold. Forkerte opbevaringsforhold, forkert vedligeholdelse og pleje vil forkorte levetiden. Ild og kilder til intens varme bør undgås. Der findes ikke tilbehør eller reservedele til dette beklædningsstykke. Når det ikke er i brug, anbefales det at opbevare beklædningsstykket på et tørt og godt ventileret sted, væk fra direkte sollys. Beskyttelsesegenskaberne ændrer sig typisk afhængigt af antallet af rensninger, længden af brug og mange andre forhold! Beklædningen skal kasseres, så snart den mister sine beskyttelsesegenskaber. Beskyttelsesbeklædning, der er revet, stærkt tilsmudset eller på anden måde beskadiget, kan udgøre en sikkerhedsrisiko for brugeren. I sådanne tilfælde skal det kasseres eller repareres straks.
VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE:
Beskyttelsestøj skal rengøres regelmæssigt i overensstemmelse med de vedlagte instruktioner. Kontroller for skader efter rengøring.
Maskinvask, maksimal temperatur 40 ºC, maksimalt antal vedligeholdelsescyklusser 25x, ingen blegning, ingen tørretumbling, ingen rensning, ingen strygning, vaskes separat, vendt på vrangen med lynlåse lukket.
ARDON®SIGNAL
OPBEVARING: Tøjet skal opbevares på et tørt, mørkt sted med tilstrækkelig ventilation ved en temperatur mellem 10 og 30 °C.
HOLDBARHED: 5 år fra fremstillingsdatoen. Fremstillingsdato i formatet:
PRODUKTMÆRKNING:
Indsyet mærke med producentens navn og adresse, produktmærke CE, produktionsdato, størrelsesbetegnelse ved hjælp af et piktogram i overensstemmelse med EN ISO 13688, materialesammensætning, plejesymboler, EN ISO 20471, piktogram og synlighedsklasse for højt synligt tøj samt piktogram, der angiver, at brugsanvisningen skal læses.
IDENTIFIKATION AF DET ANMELDTE ORGAN, DER HAR UDFØRT OVERENSSTEMMELSESVURDERINGEN:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Slovakiet
Nr. 2369
GENERELLE RETNINGSLINJER FOR SIKKER BRUG AF PRODUKTET:
Tøjet er fremstillet af materialer, der er testet for sundhedsmæssig sikkerhed. Materialet er egnet til det tilsigtede formål, men hvis du har følsom hud, anbefaler vi, at du vasker tøjet inden første brug. Følg anvisningerne på mærket, når du plejer tøjet. Forkert vask kan medføre, at tøjet ændrer form eller størrelse. Hvis der opstår hudirritation eller en allergisk reaktion, skal du ophøre med at bruge tøjet og konsultere en læge. For at bevare sømmenes styrke må du ikke strække tøjet eller bruge det til aktiviteter, som det ikke er beregnet til. Opbevar tøjet på et tørt sted. Materialet kan være følsomt over for skader fra skarpe genstande. Vær forsigtig med at undgå friktion med skarpe genstande, når du vasker og bærer tøjet. Hvis tøjet indeholder små dele (f.eks. knapper, håndtag, trykknapper, snore osv.), der kan udgøre en risiko for kvælning, vikling eller kvælning for små børn, skal du sikre dig, at disse små dele er fastgjort korrekt, og kontrollere deres tilstand regelmæssigt. Hvis der er tegn på beskadigelse eller løsning af små dele på tøjet, skal du få det repareret af en professionel eller ophøre med at bruge det. Tøjet er ikke egnet til børn under 3 år. Undgå situationer, hvor børn og personer med intellektuelle handicap bider i eller putter tøjet i munden. Tøjstørrelserne svarer til standardstørrelsestabeller. For at vælge den rigtige størrelse skal du bruge størrelsestabellen på den vedlagte etiket eller tabellen fra producenten. Hvis du er i tvivl om størrelsen, skal du vælge en større størrelse for at få en bedre pasform. Undgå tøj, der er for stramt, da det kan begrænse bevægelsesfriheden og ændre tøjets funktionalitet og kvalitet. Før du tager tøjet på for første gang, skal du kontrollere, at størrelsen er korrekt, og at alle justerbare elementer (f.eks. stropper eller snore) er justeret korrekt. Under aktiviteter, der kræver bevægelse, skal du sikre dig, at tøjet sidder godt og ikke trækker.
Bortskaffelse af produktet: Når produktets levetid er slut, skal det bortskaffes i overensstemmelse med lokale affaldsbestemmelser.
ADVARSEL: Emballage: Plastposen, papkassen og mærkaten er ikke legetøj. Opbevar dem utilgængeligt for børn, personer med intellektuelle handicap og dyr for at undgå risikoen for kvælning, hvis luftvejene blokeres, skader fra emballagens skarpe kanter under håndtering eller risikoen for at sluge eller indånde emballagen. Ovennævnte emballage kan genbruges. Efter udpakning af produktet skal emballagen bortskaffes i overensstemmelse med lokale affaldsbestemmelser.

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

ES

Producto: Colección «ARDON®SIGNAL» (chaqueta polar de alta visibilidad). Este producto se fabrica en varios colores.
Estos productos están clasificados como equipos de protección individual (EPI) de categoría 2 (CAT II) de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, y deben utilizarse de acuerdo con la norma ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Ropa de protección – Requisitos generales, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Ropa de alta visibilidad. La prueba de la conformidad del producto con esta norma se proporciona en la etiqueta del producto. La declaración de conformidad de la UE está disponible en: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode después de introducir el nombre o el código del producto.
FABRICANTE:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, República Checa
info@ardon.cz
N.º de identificación: 25852141, N.º de IVA: CZ25852141
Tel./Fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Dirección de correo electrónico para informar sobre cuestiones relacionadas con la seguridad del producto:
report@ardon.cz
COMPOSICIÓN DEL MATERIAL:
Chaqueta polar ARDON®SIGNAL: Material exterior: 100 % poliéster, otros materiales: 100 % poliéster.
USO PREVISTO:
La prenda está diseñada para llevarse como prenda exterior y no debe cubrirse con otras prendas o accesorios. Garantiza una buena visibilidad del usuario en situaciones de peligro, en todas las condiciones de iluminación durante el día, así como cuando se ilumina con las luces de los vehículos en la oscuridad. Protege al usuario de las condiciones meteorológicas adversas, la niebla y el frío.
VARIANTE DE DISEÑO
De conformidad con la norma ČSN EN ISO 20471
X = clase de material fluorescente y reflectante o material base.
Clase 1-3 (3 es la clase más alta)
- Clase de diseño de la prenda según la norma ČSN EN ISO 20471:
S – XL – clase 2
2XL – 4XL – clase 3
NORMATIVA, NORMAS, REGLAMENTOS:
• Reglamento (UE) 2023/988 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la seguridad general de los productos
• Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Ropa de protección. Requisitos generales
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Ropa de alta visibilidad. Métodos de ensayo y requisitos
INFORMACIÓN IMPORTANTE:
Si la integridad de la prenda se ve comprometida (desgarros, abrasiones, adelgazamiento excesivo del material, costuras rotas, etc.), el nivel de protección que ofrece la prenda se reduce y el producto deja de ser apto para su uso. La prenda no debe utilizarse en situaciones que requieran otros tipos de funciones de protección, por ejemplo, protección contra riesgos químicos, protección contra el calor y el fuego, etc. Las prendas dañadas deben desecharse.
La vida útil del producto depende de la intensidad de uso, las condiciones de almacenamiento y la tasa de desgaste en las condiciones dadas. Las condiciones de almacenamiento inadecuadas, el mantenimiento y el cuidado incorrectos acortarán la vida útil. Deben evitarse el fuego y las fuentes de calor intenso. No hay accesorios ni piezas de repuesto disponibles para esta prenda. Cuando no se utilice, se recomienda guardar la prenda en un lugar seco y bien ventilado, alejado de la luz solar directa. Las propiedades protectoras suelen cambiar en función del número de lavados, la duración del uso y muchas otras condiciones. La ropa debe desecharse tan pronto como pierda sus propiedades protectoras. La ropa de protección que esté rota, muy sucia o dañada de cualquier otra forma puede suponer un riesgo para la seguridad del usuario. En tales casos, debe desecharse o repararse inmediatamente.
MANTENIMIENTO Y CUIDADO:
La ropa protectora debe limpiarse regularmente de acuerdo con las instrucciones adjuntas. Después de la limpieza, compruebe si hay daños.
Lavado a máquina, temperatura máxima 40 ºC, número máximo de ciclos de mantenimiento 25x, sin lejía, sin secado en secadora, sin limpieza en seco, sin planchado, lavar por separado, del revés y con las cremalleras cerradas.
ARDON®SIGNAL
ALMACENAMIENTO: La ropa debe almacenarse en un lugar seco, oscuro y con ventilación adecuada, a una temperatura entre 10 y 30 °C.
VIDA ÚTIL: 5 años a partir de la fecha de fabricación. Fecha de fabricación en el formato:
ETIQUETADO DEL PRODUCTO:
Etiqueta cosida con el nombre y la dirección del fabricante, la marca del producto CE, la fecha de fabricación, la designación de la talla mediante un pictograma conforme a la norma EN ISO 13688, la composición del material, los símbolos de cuidado, la norma EN ISO 20471, el pictograma y la clase de visibilidad para la ropa de alta visibilidad, y el pictograma que indica la necesidad de leer las instrucciones de uso.
IDENTIFICACIÓN DEL ORGANISMO NOTIFICADO QUE HA REALIZADO LA EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, República Eslovaca
N.º 2369
DIRECTRICES GENERALES PARA EL USO SEGURO DEL PRODUCTO:
La prenda está fabricada con materiales que han sido sometidos a pruebas de seguridad para la salud. El material es adecuado para el uso previsto, pero si tiene la piel sensible, le recomendamos que lave la prenda antes de usarla por primera vez. Siga las instrucciones de la etiqueta para el cuidado de la prenda. Un lavado incorrecto puede provocar que la prenda cambie de forma o tamaño. Si se produce irritación cutánea o una reacción alérgica, deje de usar la prenda y consulte a un médico. Para mantener la resistencia de las costuras, no estire la prenda ni la utilice para actividades para las que no está destinada. Guarde la prenda en un lugar seco. El material puede ser susceptible de sufrir daños por objetos afilados. Al lavarla y usarla, tenga cuidado de evitar la fricción con objetos afilados. Si la prenda contiene piezas pequeñas (por ejemplo, botones, asas, broches, cordones, etc.) que puedan suponer un riesgo de estrangulamiento, enredamiento o asfixia para los niños pequeños, asegúrese de que estas piezas pequeñas estén bien fijadas y compruebe su estado con regularidad. Si hay signos de daño o aflojamiento de las piezas pequeñas de la prenda, llévela a reparar por un profesional o deje de usarla. La prenda no es adecuada para niños menores de 3 años. Evite situaciones en las que los niños y las personas con discapacidad intelectual muerdan o se lleven la prenda a la boca. Las tallas de la ropa se corresponden con las tablas de tallas estándar. Para seleccionar la talla adecuada, utilice la tabla de tallas que figura en la etiqueta adjunta o la tabla proporcionada por el fabricante. Si no está seguro de la talla, elija una talla más grande para un mejor ajuste. Evite la ropa demasiado ajustada, ya que puede restringir el movimiento y alterar la funcionalidad y la calidad de la prenda. Antes de usarla por primera vez, compruebe que la talla es la correcta y que todos los elementos ajustables (por ejemplo, correas o cordones) están bien ajustados. Durante las actividades que requieran movimiento, asegúrese de que la prenda se ajusta bien y no tira.
Eliminación del producto: Al final del ciclo de vida del producto, deséchelo de acuerdo con las normas locales de eliminación de residuos.
ADVERTENCIA: Embalaje: La bolsa de plástico, la caja de papel y la etiqueta no son juguetes. Manténgalos fuera del alcance de los niños, las personas con discapacidad intelectual y los animales para evitar el riesgo de asfixia si se bloquean las vías respiratorias, lesiones por los bordes afilados del embalaje durante su manipulación o el riesgo de ingestión o inhalación del embalaje. El embalaje anterior es reciclable. Después de desembalar el producto, deseche el embalaje de acuerdo con las normas locales de eliminación de residuos.

GEBRUIKERSINFORMATIE

NL

Product: „ARDON®SIGNAL"-collectie (fleecejack met hoge zichtbaarheid). Dit product wordt in verschillende kleuren geproduceerd.
Deze producten zijn geclassificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) van categorie 2 (CAT II) in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad en moeten worden gebruikt in overeenstemming met ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Beschermende kleding – Algemene eisen, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Kleding met hoge zichtbaarheid. Het bewijs dat het product aan deze norm voldoet, staat vermeld op het productlabel. De EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode na het invoeren van de productnaam of code.
FABRIKANT:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Tsjechië
info@ardon.cz
ID-nr.: 25852141, btw-nr.: CZ25852141
Tel./Fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-mailadres voor het melden van productveiligheidsproblemen:
report@ardon.cz
MATERIAALSAMENSTELLING:
ARDON®SIGNAL fleecejas: Buitenmateriaal: 100% polyester, andere materialen: 100% polyester.
BEDOELD GEBRUIK:
Het kledingstuk is bedoeld om als bovenkleding te worden gedragen en mag niet worden bedekt door andere kleding of accessoires. Het zorgt voor een goede zichtbaarheid van de drager in gevaarlijke situaties, in alle lichtomstandigheden overdag en bij verlichting door autolichten in het donker. Het beschermt de drager tegen ongunstige weersomstandigheden, mist en kou.
ONTWERPVARIANT
In overeenstemming met ČSN EN ISO 20471
X = klasse van fluorescerend en reflecterend materiaal of basismateriaal.
Klasse 1-3 (3 is de hoogste klasse)
- Kledingontwerpklasse volgens ČSN EN ISO 20471:
S – XL – klasse 2
2XL – 4XL – klasse 3
REGELGEVING, NORMEN, VOORSCHRIFTEN:
• Verordening (EU) 2023/988 van het Europees Parlement en de Raad inzake algemene productveiligheid
• Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en tot intrekking van Richtlijn 89/686/EEG van de Raad
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Beschermende kleding – Algemene eisen
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Kleding met hoge zichtbaarheid – Testmethoden en eisen
BELANGRIJKE INFORMATIE:
Als de integriteit van het kledingstuk is aangetast (scheuren, slijtage, overmatige verdunning van het materiaal, gescheurde naden, enz.), wordt het beschermingsniveau van het kledingstuk verminderd en is het product ongeschikt voor gebruik. Het kledingstuk mag niet worden gebruikt in situaties die andere soorten beschermende functies vereisen, bijvoorbeeld bescherming tegen chemische gevaren, bescherming tegen hitte en vuur, enz. Beschadigde kledingstukken moeten worden weggegooid.
De levensduur van het product is afhankelijk van de intensiteit van het gebruik, de opslagomstandigheden en de mate van slijtage onder de gegeven omstandigheden. Onjuiste opslagomstandigheden, onjuist onderhoud en onjuiste verzorging zullen de levensduur verkorten. Vuur en bronnen van intense hitte moeten worden vermeden. Er zijn geen accessoires of reserveonderdelen beschikbaar voor dit kledingstuk. Wanneer het kledingstuk niet wordt gebruikt, wordt aanbevolen om het op een droge en goed geventileerde plaats op te bergen, uit de buurt van direct zonlicht. De beschermende eigenschappen veranderen doorgaans afhankelijk van het aantal reinigingen, de draagtijd en vele andere omstandigheden! Kleding moet worden weggegooid zodra deze zijn beschermende eigenschappen verliest. Beschermende kleding die gescheurd, sterk vervuild of anderszins beschadigd is, kan een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker. In dergelijke gevallen moet het onmiddellijk worden weggegooid of gerepareerd.
ONDERHOUD EN VERZORGING:
Beschermende kleding moet regelmatig worden gereinigd volgens de bijgevoegde instructies. Controleer na het reinigen op beschadigingen.
Machinewas, maximale temperatuur 40 ºC, maximaal aantal onderhoudscycli 25x, niet bleken, niet in de droogtrommel, niet chemisch reinigen, niet strijken, apart wassen, binnenstebuiten met ritsen dicht.
ARDON®SIGNAL
OPSLAG: Kleding moet worden opgeslagen op een droge, donkere plaats met voldoende ventilatie, bij een temperatuur tussen 10 en 30 °C.
HOUDBAARHEID: 5 jaar vanaf de productiedatum. Productiedatum in het formaat:
PRODUCTETIKETTERING:
Ingenaaid label met de naam en het adres van de fabrikant, productmerk CE, productiedatum, maatvoering met behulp van een pictogram in overeenstemming met EN ISO 13688, materiaalsamenstelling, onderhoudssymbolen, EN ISO 20471, pictogram en zichtbaarheidsklasse voor kleding met hoge zichtbaarheid, en pictogram dat aangeeft dat de gebruiksaanwijzing moet worden gelezen.
IDENTIFICATIE VAN DE AANGEMELDE INSTANTIE DIE DE CONFORMITEITSBEOORDELING HEEFT UITGEVOERD:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Slowaakse Republiek
Nr. 2369
ALGEMENE RICHTLIJNEN VOOR VEILIG GEBRUIK VAN HET PRODUCT:
Het kledingstuk is gemaakt van materialen die zijn getest op veiligheid voor de gezondheid. Het materiaal is geschikt voor het beoogde doel, maar als u een gevoelige huid heeft, raden wij u aan het kledingstuk voor het eerste gebruik te wassen. Volg de instructies op het label bij het onderhoud van het kledingstuk. Onjuist wassen kan ertoe leiden dat het kledingstuk van vorm of maat verandert. Als huidirritatie of een allergische reactie optreedt, stop dan met het gebruik van het kledingstuk en raadpleeg een arts. Om de sterkte van de naden te behouden, mag u het kledingstuk niet uitrekken of gebruiken voor activiteiten waarvoor het niet bedoeld is. Bewaar het kledingstuk op een droge plaats. Het materiaal kan gevoelig zijn voor beschadiging door scherpe voorwerpen. Let er bij het wassen en dragen op dat er geen wrijving met scherpe voorwerpen ontstaat. Als het kledingstuk kleine onderdelen bevat (bijv. knopen, handvatten, drukknopen, koorden, enz.) die een risico op wurging, verstrikking of verstikking voor kleine kinderen kunnen vormen, zorg er dan voor dat deze kleine onderdelen stevig zijn bevestigd en controleer regelmatig de staat ervan. Als er tekenen zijn van beschadiging of losraken van kleine onderdelen van het kledingstuk, laat het dan professioneel repareren of stop met het gebruik ervan. Het kledingstuk is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Vermijd situaties waarin kinderen en personen met een verstandelijke beperking op het kledingstuk bijten of het in hun mond stoppen. De kledingmaten komen overeen met de standaard maattabellen. Gebruik de maattabel op het bijgevoegde label of de tabel van de fabrikant om de juiste maat te kiezen. Als u twijfelt over de maat, kies dan een grotere maat voor een betere pasvorm. Vermijd te strakke kleding, omdat dit de bewegingsvrijheid kan beperken en de functionaliteit en kwaliteit van het kledingstuk kan aantasten. Controleer voordat u het kledingstuk voor het eerst draagt of de maat correct is en of alle verstelbare elementen (bijv. bandjes of touwtjes) goed zijn afgesteld. Zorg ervoor dat het kledingstuk goed past en niet trekt tijdens activiteiten waarbij beweging nodig is.
Afvalverwerking: Aan het einde van de levensduur van het product dient u het af te voeren in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalverwerking.
WAARSCHUWING: Verpakking: De plastic zak, papieren doos en het label zijn geen speelgoed. Houd ze buiten het bereik van kinderen, personen met een verstandelijke beperking en dieren om het risico op verstikking door verstopping van de luchtwegen, letsel door scherpe randen van de verpakking tijdens het hanteren of het risico op inslikken of inademen van de verpakking te voorkomen. De bovenstaande verpakking is recyclebaar. Gooi de verpakking na het uitpakken van het product weg volgens de lokale voorschriften voor afvalverwerking.

INFORMACION PËR PËRDORUESIN

AL

Produkt: koleksioni „ARDON®SIGNAL" (xhaketë me mbushje leshi me dukshmëri të lartë). Ky produkt prodhohet në ngjyra të ndryshme.
Këto produkte klasifikohen si pajisje mbrojtëse personale (PPE) të kategorisë 2 (CAT II) në përputhje me Rregulloren (BE) 2016/425 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit dhe duhet të përdoren në përputhje me ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Veshje mbrojtëse – Kërkesa të përgjithshme, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Veshje me dukshmëri të lartë. Dëshmia e përputhshmërisë së produktit me këtë standard jepet në etiketën e produktit. Deklarata e përputhshmërisë së BE-së është e disponueshme në: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode pas futjes së emrit ose kodit të produktit.
PRODHIMTARI:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Republika Çeke
info@ardon.cz
Numri i identifikimit: 25852141, Nr. TVSH: CZ25852141
Tel./Fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Adresa e email-it për raportimin e shqetësimeve për sigurinë e produktit:
report@ardon.cz
PËRBËRJA E MATERIALIT:
Xhaketë me flanelë ARDON®SIGNAL: Materiali i jashtëm: 100% poliester, materiale të tjera: 100% poliester.
PËRDORIMI I PARASHIKUAR:
Veshja është e destinuar të vishet si veshje e jashtme dhe nuk duhet të mbulojë veshje ose aksesorë të tjerë. Siguron dukshmëri të mirë të personit që e vesh në situata të rrezikshme, në të gjitha kushtet e ndriçimit gjatë ditës, si dhe kur ndriçohet nga dritat e automjetit në errësirë. Mbron veshësin nga kushtet e pafavorshme të motit, mjegulla dhe të ftohtit.
VARIANTA E DIZAJNIT
Në përputhje me ČSN EN ISO 20471
X = klasa e materialit fluoreshent dhe reflektues ose material bazë.
Klasa 1-3 (3 është klasa më e lartë)
- Klasa e dizajnit të veshjes sipas ČSN EN ISO 20471:
S – XL – klasa 2
2XL – 4XL – klasa 3
RREGULLORE, STANDARDE, RREGULLORE:
• Rregullorja (BE) 2023/988 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit për sigurinë e përgjithshme të produkteve
• Rregullorja (BE) 2016/425 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit për pajisjet mbrojtëse personale dhe shfuqizimin e Direktivës së Këshillit 89/686/EEC
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Veshje mbrojtëse – Kërkesa të përgjithshme
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Veshje me dukshmëri të lartë – Metodat e testimit dhe kërkesat
INFORMACION I RËNDËSISHËM:
Nëse integriteti i veshjes komprometohet (gërvishtje, gërvishtje të thella, hollim i tepërt i materialit, qepje të grisura, etj.), niveli i mbrojtjes që ofron veshja zvogëlohet dhe produkti bëhet i papërshtatshëm për përdorim. Veshja nuk duhet të përdoret në situata që kërkojnë lloje të tjera funksionesh mbrojtëse, p.sh. mbrojtje nga rreziqet kimike, mbrojtje nga nxehtësia dhe zjarri, etj. Veshjet e dëmtuara duhet të hidhen.
Jeta e shërbimit të produktit varet nga intensiteti i përdorimit, kushtet e magazinimit dhe shkalla e konsumit nën kushtet e dhëna. Kushtet e papërshtatshme të magazinimit, mirëmbajtja dhe kujdesi i pasaktë do të shkurtojnë jetën e shërbimit. Zjarri dhe burimet e nxehtësisë intensive duhet të shmangen. Nuk ka aksesorë ose pjesë këmbimi të disponueshme për këtë veshje. Kur nuk përdoret, rekomandohet që veshja të ruhet në një vend të thatë dhe të ajrosur mirë, larg rrezatimit të drejtpërdrejtë të diellit. Vetitë mbrojtëse zakonisht ndryshojnë në varësi të numrit të pastrimeve, kohëzgjatjes së përdorimit dhe shumë kushteve të tjera! Veshja duhet të hidhet sapo të humbasë vetitë e saj mbrojtëse. Veshja mbrojtëse që është e grisur, shumë e ndotur ose e dëmtuar në mënyra të tjera mund të paraqesë një rrezik për përdoruesin. Në raste të tilla, duhet të hidhet ose riparohet menjëherë.
MIRËMBAJTJA DHE KËRKUESI:
Rrobat mbrojtëse duhet të pastrohen rregullisht në përputhje me udhëzimet e bashkëngjitura. Pas pastrimit, kontrolloni për dëmtim.
Larje në makinë, temperatura maksimale 40 ºC, numri maksimal i cikleve të mirëmbajtjes 25x, pa zbardhues, pa tharje në tharëse rrobash, pa pastrim kimik, pa hekurosje, lani veçmas, përmbysur me zinxhirët e mbyllur.
ARDON®SIGNAL
RUajtja: Veshjet duhet të ruhen në një vend të thatë, të errët me ventilim të mjaftueshëm, në temperaturë midis 10 dhe 30 °C.
AFATI I RUajtjes: 5 vjet nga data e prodhimit. Data e prodhimit në formatin:
ETIKETIMI I PRODUKTIT:
Etiketë e qepur me emrin dhe adresën e prodhuesit, markën e produktit CE, datën e prodhimit, shënimin e madhësisë duke përdorur një piktogramë në përputhje me EN ISO 13688, përbërjen e materialit, simbolet e kujdesit, EN ISO 20471, piktogramën dhe klasën e dukshmërisë për veshje me dukshmëri të lartë, dhe piktogramën që tregon nevojën për të lexuar udhëzimet për përdorim.
IDENTIFIKIMI I TRUPIT TË NJOFTOHUR QË KRYEI VLERËSIMIN E PËRPËRSHTATSHMËRISË:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Republika e Sllovakisë
Nr. 2369
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR PËRDORIMIN E SIGURT TË PRODUKTIT:
Veshja është bërë nga materiale që janë testuar për sigurinë e shëndetit. Materiali është i përshtatshëm për qëllimin e synuar, por nëse keni lëkurë të ndjeshme, rekomandojmë të lani veshjen para përdorimit të parë. Ndjekni udhëzimet në etiketë kur kujdeseni për veshjen. Larja e pasaktë mund të shkaktojë që veshja të ndryshojë formë ose madhësi. Nëse shfaqet irritim i lëkurës ose reaksion alergjik, ndaloni përdorimin e veshjes dhe konsultohuni me një mjek. Për të ruajtur qëndrueshmërinë e qepjeve, mos e tërhiqni veshjen ose mos e përdorni për aktivitete për të cilat nuk është e destinuar. Ruani veshjen në një vend të thatë. Materiali mund të dëmtohet nga objekte të mprehta. Gjatë larjes dhe veshjes, kini kujdes për të shmangur fërkimin me objekte të mprehta. Nëse veshja përmban pjesë të vogla (p.sh. butona, doreza, kapëse, korda, etj.) që mund të paraqesin rrezik për mbytje, ngatërrim ose mbyturje për fëmijët e vegjël, sigurohuni që këto pjesë të vogla të jenë të ngjitura fort dhe kontrolloni gjendjen e tyre rregullisht. Nëse ka shenja dëmtimi ose lirimi të pjesëve të vogla në veshje, bëjeni riparimin profesionalisht ose ndaloni përdorimin. Veshja nuk është e përshtatshme për fëmijët nën 3 vjeç. Shmangni situatat ku fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuara mendore kafshojnë ose fusin veshjen në gojë. Madhësitë e veshjeve korrespondojnë me tabelat standarde të madhësive. Për të zgjedhur madhësinë e duhur, përdorni tabelën e madhësive në etiketën e bashkëngjitur ose tabelën e ofruar nga prodhuesi. Nëse nuk jeni të sigurt për madhësinë, zgjidhni një madhësi më të madhe për një përshtatje më të mirë. Shmangni veshjet që janë shumë të ngushta, pasi mund të kufizojnë lëvizjen dhe të ndryshojnë funksionalitetin dhe cilësinë e veshjes. Para se ta vishni për herë të parë, kontrolloni që madhësia është e saktë dhe që të gjithë elementët e rregullueshëm (p.sh. rripat ose fijet) janë rregulluar siç duhet. Gjatë aktiviteteve që kërkojnë lëvizje, sigurohuni që veshja t'ju përshtatet mirë dhe të mos tërheqë.
Shkarkimi i produktit: Në fund të ciklit të jetës së produktit, hidheni atë në përputhje me rregulloret lokale të menaxhimit të mbeturinave.
KËRKOHET KËRKIM: Ambalazhi: Çanta plastike, kutia e letrës dhe etiketa nuk janë lodra. Mbajini larg fëmijëve, personave me aftësi të kufizuara intelektuale dhe kafshëve për të parandaluar rrezikun e mbytjes nëse rrugët e frymëmarrjes bllokohen, lëndimet nga skajet e mprehta të ambalazhit gjatë trajtimit, ose rrezikun e gëlltitjes ose thithjes së ambalazhit. Ambalazhi i mësipërm është i riciklueshëm. Pas hapjes së produktit, hidheni ambalazhin në përputhje me rregulloret lokale të heqjes së mbeturinave.

მომხმარებლის ინფორმაცია

GE

პროდუქტი: „ARDON®SIGNAL" კოლექცია (მაღალი ხილვადობის ფლისის ქურთუკი). ეს პროდუქტი მზადდება სხვადასხვა ფერში.
ეს პროდუქტები კლასიფიცირდება, როგორც მე-2 კატეგორიის (CAT II) პირადი დაცვის საშუალებები (პდს), ევროპარლამენტისა და საბჭოს რეგულაციის (EU) 2016/425 შესაბამისად, და უნდა იქნას გამოყენებული ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 სტანდარტის შესაბამისად – დამცავი ტანსაცმელი – ზოგადი მოთხოვნები, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – მაღალი ხილვადობის ტანსაცმელი. პროდუქტის ამ სტანდარტის მოთხოვნებთან შესაბამისობის დამადასტურებელი ინფორმაცია მოცემულია პროდუქტის ეტიკეტზე. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაცია ხელმისაწვდომია მისამართზე: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode პროდუქტის სახელის ან კოდის შეყვანის შემდეგ.
მწარმოებელი:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, ჩეხეთის რესპუბლიკა
info@ardon.cz
საიდენტიფიკაციო ნომერი: 25852141, დღგ-ს ნომერი: CZ25852141
ტელ./ფაქსი: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
პროდუქტის უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული საკითხების შეტყობინების ელექტრონული ფოსტის მისამართი:
report@ardon.cz
მასალის შემადგენლობა:
ARDON®SIGNAL-ის ფლისის ქურთუკი: გარე მასალა: 100% პოლიესტერი, სხვა მასალები: 100% პოლიესტერი.
გამოყენების დანიშნულება:
ტანსაცმელი განკუთვნილია, როგორც გარე ტანსაცმელი და არ უნდა დაფარდეს სხვა ტანსაცმლით ან აქსესუარებით. ის უზრუნველყოფს მატარებლის კარგ ხილვადობას სახიფათო სიტუაციებში, დღის განმავლობაში ნებისმიერ განათების პირობებში, ასევე სიბნელეში სატრანსპორტო საშუალების ფარებით განათებისას. ის იცავს მატარებელს არახელსაყრელი ამინდის, ნისლისა და სიცივისგან.
დიზაინის ვარიანტი
ČSN EN ISO 20471-ის შესაბამისად
X = ფლუორესცენტური და რეფლექტორული მასალის ან ძირითადი მასალის კლასი.
კლასი 1-3 (3 არის უმაღლესი კლასი)
- ტანსაცმლის დიზაინის კლასი ČSN EN ISO 20471-ის მიხედვით:
S – XL – მე-2 კლასი
2XL – 4XL – მე-3 კლასი
რეგულაციები, სტანდარტები, რეგულაციები:
• ევროპარლამენტისა და საბჭოს რეგულაცია (EU) 2023/988 პროდუქტის ზოგადი უსაფრთხოების შესახებ
• ევროპარლამენტისა და საბჭოს რეგულაცია (EU) 2016/425 პირადი დამცავი აღჭურვილობის შესახებ და საბჭოს დირექტივის 89/686/EEC გაუქმების თაობაზე
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 დამცავი ტანსაცმელი – ზოგადი მოთხოვნები
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 მაღალი ხილვადობის ტანსაცმელი – გამოცდის მეთოდები და მოთხოვნები
მნიშვნელოვანი ინფორმაცია:
თუ ტანსაცმლის მთლიანობა დაზიანებულია (გახეხვა, გაცვეთა, მასალის ჭარბი გათხელება, გაწყვეტილი ნაკერები და ა.შ.), ტანსაცმლის მიერ უზრუნველყოფილი დაცვის დონე მცირდება და პროდუქტი უვარგისი ხდება გამოსაყენებლად. ტანსაცმელი არ უნდა იქნას გამოყენებული იმ სიტუაციებში, რომლებიც სხვა ტიპის დამცავი ფუნქციების მოთხოვნას წარმოადგენს, მაგალითად, ქიმიური საფრთხეებისგან, სითბოსა და ცეცხლისგან დაცვა და ა.შ. დაზიანებული ტანსაცმელი უნდა გადაყაროთ.
პროდუქტის ექსპლუატაციის ვადა დამოკიდებულია გამოყენების ინტენსივობაზე, შენახვის პირობებსა და ამ პირობებში ცვეთის სიჩქარეზე. არასწორი შენახვის პირობები, არასწორი მოვლა და გამოყენება შეამცირებს ექსპლუატაციის ვადას. თავი უნდა აარიდოთ ცეცხლსა და ინტენსიური სითბოს წყაროებს. ამ სამოსისთვის აქსესუარები ან სათადარიგო ნაწილები არ არის ხელმისაწვდომი. გამოუყენებლობისას არყოფნისას, რეკომენდებულია სამოსის შენახვა მშრალ და კარგად ვენტილირებულ ადგილას, პირდაპირი მზის სხივებისგან მოშორებით. დამცავი თვისებები, როგორც წესი, იცვლება გაწმენდის რაოდენობის, ტარების ხანგრძლივობისა და მრავალი სხვა პირობის მიხედვით! სამოსი უნდა გადაყაროთ, როგორც კი ის თავის დამცავ თვისებებს დაკარგავს. დახეული, ძლიერ დაჭუჭყიანებული ან სხვაგვარად დაზიანებული დამცავმა ტანსაცმელმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს. ასეთ შემთხვევაში, ის დაუყოვნებლივ უნდა გადაყაროთ ან შეაკეთოთ.
მოვლა და მომსახურება:
საცავი საშუალებები რეგულარულად უნდა გაიწმინდოს თანდართული ინსტრუქციების შესაბამისად. გაწმენდის შემდეგ, შეამოწმეთ დაზიანების ნიშნები.
რეცხვა სარეცხ მანქანაში, მაქსიმალური ტემპერატურა 40 ºC, მაქსიმალური რაოდენობა საწმენდი ციკლის 25x, არ გამოიყენოთ გათეთრება, არ გამოიყენოთ სარეცხის საშრობი, არ გამოიყენოთ ქიმწმენდა, არ დაუთოოთ, გარეცხეთ ცალკე, შიდა მხარეს შემობრუნებული და ელვა-შესაკრავები დახურული.
ARDON®SIGNAL
შენახვა: ტანსაცმელი უნდა შეინახოთ მშრალ, ბნელ ადგილას, ადეკვატური ვენტილაციით, 10-დან 30 °C-მდე ტემპერატურაზე.
შენახვის ვადა: 5 წელი დამზადების თარიღიდან. დამზადების თარიღი ფორმატში:
პროდუქტის მარკირება:
ჩაკერებული იარლიყი მწარმოებლის სახელწოდებითა და მისამართით, პროდუქტის ნიშნით CE, დამზადების თარიღით, ზომის აღნიშვნით პიქტოგრამის გამოყენებით EN ISO 13688-ის შესაბამისად, მასალის შემადგენლობით, მოვლის სიმბოლოებით, EN ISO 20471-ით, მაღალი ხილვადობის ტანსაცმლის პიქტოგრამითა და ხილვადობის კლასით, და პიქტოგრამით, რომელიც მიუთითებს გამოყენების ინსტრუქციის წაკითხვის აუცილებლობაზე.
შესაბამისობის შეფასების ჩამტარებელი ნოტიფიცირებული ორგანოს იდენტიფიკაცია:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, სლოვაკეთის რესპუბლიკა
№ 2369
პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების ზოგადი სახელმძღვანელო მითითებები:
ტანსაცმელი დამზადებულია მასალებისგან, რომლებიც შემოწმებულია ჯანმრთელობის უსაფრთხოების თვალსაზრისით. მასალა შესაფერისია თავისი დანიშნულებისთვის, მაგრამ თუ გაქვთ მგრძნობიარე კანი, გირჩევთ, პირველ გამოყენებამდე ტანსაცმელი გარეცხოთ. ტანსაცმლის მოვლისას დაიცავით ეტიკეტზე მითითებული ინსტრუქციები. არასწორმა რეცხვამ შეიძლება გამოიწვიოს ტანსაცმლის ფორმის ან ზომის შეცვლა. კანის გაღიზიანების ან ალერგიული რეაქციის შემთხვევაში, შეწყვიტეთ სამოსის ტარება და მიმართეთ ექიმს. ნაკერების სიმტკიცის შესანარჩუნებლად, არ გაწელოთ სამოსი და არ გამოიყენოთ ის არაიმ მიზნით, რისთვისაც არის განკუთვნილი. შეინახეთ სამოსი მშრალ ადგილას. მასალა შესაძლოა დაზიანდეს მკვეთრი საგნებისგან. რეცხვისა და ტარებისას, მოერიდეთ მკვეთრ საგნებთან ხახუნს. თუ სამოსს აქვს მცირე ნაწილები (მაგ., ღილები, სახელურები, შესაკრავები, თოკები და ა.შ.), რომლებმაც შეიძლება საფრთხე შეუქმნას პატარა ბავშვებისთვის დახრჩობის, დახლართვის ან გაგუდვის რისკის გამო, დარწმუნდით, რომ ეს ნაწილები მყარად არის მიმაგრებული და რეგულარულად შეამოწმეთ მათი მდგომარეობა. თუ სამოსზე შემჩნევა მცირე ნაწილების დაზიანების ან მოშვების ნიშნები, პროფესიონალურად შეაკეთებინეთ ან შეწყვიტეთ გამოყენება. სამოსი არ არის განკუთვნილი 3 წლამდე ასაკის ბავშვებისთვის. მოერიდეთ სიტუაციებს, როდესაც ბავშვები და ინტელექტუალური შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირები ტანსაცმელს კბენენ ან პირში იდებენ. ტანსაცმლის ზომები შეესაბამება სტანდარტულ ზომების ცხრილებს. სწორი ზომის შესარჩევად გამოიყენეთ ზომების ცხრილი, რომელიც მიმაგრებულია ეტიკეტზე, ან მწარმოებლის მიერ მოწოდებული ცხრილი. თუ ზომის შერჩევაში დარწმუნებული არ ხართ, უკეთესი მორგებისთვის აირჩიეთ ერთი ზომით დიდი. მოერიდეთ ზედმეტად მჭიდრო ტანსაცმელს, რადგან მან შეიძლება შეზღუდოს მოძრაობა და შეცვალოს ტანსაცმლის ფუნქციონირება და ხარისხი. პირველად ჩაცმამდე, შეამოწმეთ, რომ ზომა სწორია და ყველა რეგულირებადი ელემენტი (მაგ., თასმები ან კორსეტი) სათანადოდ არის დარეგულირებული. მოძრაობის საჭიროების მქონე აქტივობების დროს, დარწმუნდით, რომ სამოსი კარგად გერგებათ და არ გაწევთ.
პროდუქტის უტილიზაცია: პროდუქტის სასიცოცხლო ციკლის ბოლოს, მოახდინეთ მისი უტილიზაცია ადგილობრივი ნარჩენების განკარგვის რეგულაციების შესაბამისად.
გაფრთხილება: შეფუთვა: პლასტმასის პარკი, ქაღალდის ყუთი და იარლიყი სათამაშო არ არის. შეინახეთ ისინი ბავშვების, ინტელექტუალური შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებისა და ცხოველებისთვის მიუწვდომელ ადგილას, რათა თავიდან აიცილოთ დახრჩობის რისკი სასუნთქი გზების დახშობის შემთხვევაში, დაზიანება შეფუთვის მახვილი კიდეებით მოპყრობისას, ან შეფუთვის გადაყლაპვის ან შეისუნთქვის რისკი. ზემოხსენებული შეფუთვა ექვემდებარება გადამუშავებას. პროდუქტის გახსნის შემდეგ, შეფუთვა გადააყარეთ ადგილობრივი ნარჩენების გატანის წესების შესაბამისად.

KÄYTTÖOHJEET

FI

Tuote: „ARDON®SIGNAL" -mallisto (huomiovärinen fleece-takki). Tätä tuotetta valmistetaan useissa eri väreissä.
Nämä tuotteet on luokiteltu luokan 2 (CAT II) henkilönsuojaimiksi (PPE) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti, ja niitä on käytettävä standardin ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 mukaisesti. – Suojavaatteet – Yleiset vaatimukset, ČSN EN ISO 20471:2013+A1:2017 – Huomiovaatteet. Tuotteen tämän standardin mukaisuus on merkitty tuotteen etikettiin. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, kun olet syöttänyt tuotteen nimen tai koodin.
VALMISTAJA:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Tšekin tasavalta
info@ardon.cz
Tunnusnumero: 25852141, ALV-numero: CZ25852141
Puh./Faksi: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Sähköpostiosoite tuoteturvallisuutta koskevien huolenaiheiden ilmoittamista varten:
report@ardon.cz
MATERIAALIN KOOSTUMUS:
ARDON®SIGNAL-fleece-takki: Ulkomateriaali: 100 % polyesteriä, muut materiaalit: 100 % polyesteriä.
KÄYTTÖTARKOITUS:
Vaatetus on tarkoitettu ulkovaatteeksi, eikä sitä saa peittää muilla vaatteilla tai asusteilla. Se takaa käyttäjän hyvän näkyvyyden vaarallisissa tilanteissa, kaikissa päivänvalon olosuhteissa sekä ajoneuvojen valaistuksessa pimeässä. Se suojaa käyttäjää epäsuotuisilta sääolosuhteilta, sumulta ja kylmältä.
MALLIVAIHTOEHDOT
ČSN EN ISO 20471 -standardin mukainen
X = fluoresoivan ja heijastavan materiaalin tai perusmateriaalin luokka.
Luokka 1–3 (3 on korkein luokka)
- Vaatteiden malliluokka ČSN EN ISO 20471 -standardin mukaan:
S – XL – luokka 2
2XL – 4XL – luokka 3
MÄÄRÄYKSET, STANDARDIT, SÄÄNNÖKSET:
• Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2023/988 yleisestä tuoteturvallisuudesta
• Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/425 henkilönsuojaimista ja neuvoston direktiivin 89/686/ETY kumoamisesta
• EN ISO 13688:2013/A1:2021 Suojavaatetus – Yleiset vaatimukset
• EN ISO 20471:2013+A1:2016 Huomiovaatteet – Testausmenetelmät ja vaatimukset
TÄRKEÄÄ TIETOA:
Jos vaatteen eheys on vaarantunut (repeämät, hankaumat, materiaalin liiallinen oheneminen, repeytyneet saumat jne.), vaatteen tarjoama suojausaste heikkenee ja tuote ei enää sovellu käyttöön. Vaatetta ei saa käyttää tilanteissa, joissa tarvitaan muunlaisia suojausominaisuuksia, kuten suojaa kemiallisilta vaaroilta, suojaa kuumuudelta ja tulelta jne. Vaurioituneet vaatteet on hävitettävä.
Tuotteen käyttöikä riippuu käytön intensiteetistä, säilytysolosuhteista ja kulumisesta tietyissä olosuhteissa. Epäasianmukaiset säilytysolosuhteet, virheellinen huolto ja hoito lyhentävät käyttöikää. Tulipaloja ja voimakkaita lämmönlähteitä on vältettävä. Tälle vaatteelle ei ole saatavana lisävarusteita tai varaosia. Kun vaatekappaletta ei käytetä, se on suositeltavaa säilyttää kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa, suojattuna suoralta auringonvalolta. Suojaominaisuudet muuttuvat tyypillisesti pesukertojen, käyttöajan ja monien muiden olosuhteiden mukaan! Vaatteet on hävitettävä heti, kun ne menettävät suojaominaisuutensa. Repeytyneet, voimakkaasti likaantuneet tai muuten vaurioituneet suojavaatteet voivat aiheuttaa turvallisuusriskin käyttäjälle. Tällaisissa tapauksissa ne on hävitettävä tai korjattava välittömästi.
HUOLTO JA HOITO:
Suojavaatteet on puhdistettava säännöllisesti mukana olevien ohjeiden mukaisesti. Tarkista puhdistuksen jälkeen, ettei vaatteessa ole vaurioita.
Konepesu, enimmäislämpötila 40 ºC, enimmäiskäyttökertojen määrä 25, ei valkaisua, ei rumpukuivausta, ei kuivapesua, ei silitystä, pese erikseen, nurinpäin käännettynä ja vetoketjut kiinni.
ARDON®SIGNAL
SÄILYTYS: Vaatteet on säilytettävä kuivassa, pimeässä ja riittävän tuuletetussa paikassa, jonka lämpötila on 10–30 °C.
SÄILYVYYSSAIKA: 5 vuotta valmistuspäivästä. Valmistuspäivä merkitty muodossa:
TUOTEMERKINTÄ:
Ommeltu etiketti, jossa on valmistajan nimi ja osoite, tuotemerkki CE, valmistuspäivä, kokomerkintä EN ISO 13688 -standardin mukaisella kuvakkeella, materiaalin koostumus, hoito-ohjeet, EN ISO 20471, kuvake ja näkyvyysluokka näkyvyyttä parantaville vaatteille sekä kuvake, joka osoittaa käyttöohjeiden lukemisen tarpeellisuuden.
VASTAAVUUDEN ARVIOINNIN SUORITTANUT ILMOITETTU LAITOS:
VIPO a.s.
gen. Svobodu 1069/4
958 01 Partizánske, Slovakian tasavalta
Nro 2369
YLEISET OHJEET TUOTTEEN TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ:
Vaatetus on valmistettu materiaaleista, joiden terveydellinen turvallisuus on testattu. Materiaali sopii käyttötarkoitukseensa, mutta jos sinulla on herkkä iho, suosittelemme vaatteen pesemistä ennen ensimmäistä käyttökertaa. Noudata vaatteen hoito-ohjeita. Virheellinen pesu voi muuttaa vaatteen muotoa tai kokoa. Jos iholle ilmenee ärsytystä tai allergista reaktiota, lopeta vaatteen käyttö ja ota yhteys lääkäriin. Saumojen kestävyyden säilyttämiseksi älä venytä vaatekappaletta tai käytä sitä muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen. Säilytä vaatekappale kuivassa paikassa. Materiaali voi vaurioitua terävien esineiden vaikutuksesta. Varo pesun ja käytön aikana terävien esineiden aiheuttamaa hankausta. Jos vaatteessa on pieniä osia (esim. napit, kahvat, nepparit, narut jne.), jotka voivat aiheuttaa pikkulapsille kuristumis-, takertumis- tai tukehtumisvaaran, varmista, että nämä pienet osat ovat kunnolla kiinnitettyinä, ja tarkista niiden kunto säännöllisesti. Jos vaatteessa on merkkejä pienten osien vaurioitumisesta tai löystymisestä, korjauta se ammattilaisella tai lopeta sen käyttö. Vaatetus ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Vältä tilanteita, joissa lapset ja kehitysvammaiset henkilöt purevat tai panevat vaatekappaletta suuhunsa. Vaatteiden koot vastaavat vakiokokotaulukoita. Valitse oikea koko käyttämällä kiinnitetyn etiketin kokotaulukkoa tai valmistajan toimittamaa taulukkoa. Jos olet epävarma koosta, valitse suurempi koko, jotta vaatekappale istuu paremmin. Vältä liian tiukkoja vaatteita, koska ne voivat rajoittaa liikkeitä ja muuttaa vaatekappaleen toiminnallisuutta ja laatua. Ennen ensimmäistä käyttökertaa tarkista, että koko on oikea ja että kaikki säädettävät osat (esim. hihnat tai narut) on säädetty oikein. Liikuntaa vaativien aktiviteettien aikana varmista, että vaate istuu hyvin eikä kiristä.
Tuotteen hävittäminen: Tuotteen elinkaaren päätyttyä hävitä se paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
VAROITUS: Pakkaus: Muovipussi, paperilaatikko ja etiketti eivät ole leluja. Pidä ne poissa lasten, kehitysvammaisten ja eläinten ulottuvilta, jotta vältät tukehtumisvaaran, jos hengitystiet tukkeutuvat, pakkauksen terävien reunojen aiheuttamat vammat käsittelyn aikana tai pakkauksen nielemisen tai hengittämisen vaaran. Yllä mainittu pakkaus on kierrätettävä. Tuotteen purkamisen jälkeen hävitä pakkaus paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.